J. A. St-Maurice. — Cinquante-cinquième année N° 208. Le numéro : 20 centimes Mardi 10 septembre 1957.

Nouvelliste VALAISAN

PREMIER QUOTIDIEN DU MATIN DE LA VALLEE DU RHONE
JOURNAL D'OPINION ET D'INFORMATION FONDÉ EN 1902

SERVICE DE PUBLICITE : PUBLICITAS S. A., SION
Téléphone (027) 2 12 36
et toutes les agences de PUBLICITAS S. A.

TARIF DE LA PUBLICITE

Annonces . . . . . 14 ct. le mm.
Réclames . . . . . 35 » »
Mortuaires . . . . . 30 » »
Majoration de 20 % pour tout emplacement exigé par le client. (Réclames 1re page 25 %)
Tirage contrôlé par la FRP

REDACTION ET ABONNEMENTS :
St-Maurice, tél. (025) 3 65 61 - 62
Sion, tél. (027) 2 31 51 - 52
Martigny, tél. (026) 6 18 86. C. C. P. II c 274

PRIX DES ABONNEMENTS POUR LA SUISSE

	1 an	6 mois	3 mois
SANS BULLETIN OFFICIEL. .	28.50	15.—	8.50
Avec Bulletin officiel	36.50	19.50	11.—

Etranger : Demander le tarif

Les fluctuations de la balance des revenus

Il nous paraît utile, avant d'étudier brièvement l'évolution de la balance des revenus, de rappeler la distinction qui existe entre celle-ci et la balance commerciale : cette dernière exprime la différence entre le montant des exportations et des importations d'une période donnée. Elle n'est active que tout à fait exceptionnellement, du fait que nous devons dans la règle importer plus que nous n'exportons. Si nous n'avions que la balance commerciale, la substance économique du pays s'épuiserait donc progressivement. D'autres éléments rétablissent fort heureusement l'équilibre : ce sont ce qu'il est convenu d'appeler les exportations invisibles, soit les transactions financières, le tourisme, les assurances, etc... Si l'on ajoute ces éléments à ceux de la balance commerciale, on obtient la balance des revenus, laquelle exprime la situation financière exacte du pays.

Hauts et bas

Penchons-nous donc un instant sur les fluctuations de la balance des revenus. Grâce aux exportations invisibles, elle est généralement active. Depuis la fin de la guerre, elle s'est soldée trois fois seulement par un passif : ce fut en 1947, 1948 et 1951. Ce déficit n'eut d'ailleurs pas de conséquences graves pour la Suisse, car il tombait dans une période où les capitaux étaient particulièrement abondants et revêtait l'aspect d'un simple accident dans une succession d'années où le solde fut au contraire actif.

En 1953, ce solde actif fut extrêmement important, puisqu'il s'éleva à 1.440 millions de francs. En 1954, il fut encore assez élevé, avec 1.063 millions de francs. 1956 marque soudain un fléchissement du solde de la balance des revenus, dont l'actif ne fut plus que de 125 millions. Pour l'année en cours, les perspectives sont moins brillantes encore. On escompte en effet que la fin de l'exercice laissera apparaître un solde passif d'une centaine de millions.

Le cheveu dans la soupe

Ce fléchissement tombe comme un cheveu dans la soupe, c'est-à-dire à un très mauvais moment. Nous traversons en effet une période de raréfaction des capitaux. Déjà nos instituts de crédit ont dû fermer le robinet sur lequel maintes entreprises comptaient pour procéder à des investissements, ou même pour assurer le cours normal de leurs affaires. Que le solde de la balance des revenus soit soudain passif, cela se traduira par une sortie de capitaux plus ou moins importante et le marché intérieur de l'argent en sera à coup sûr affecté.

Quand on replace cette passivité de la balance des revenus dans le contexte de la situation économique actuelle, la première question qui vient à l'esprit est celle de savoir si cette évolution est lourde de menaces ou si elle ne traduit qu'un phénomène passager et ne représentant que des inconvénients temporaires ?

Remontons aux causes

La seule manière de répondre à cette question est d'examiner plus en détail les différents éléments composant la balance des revenus. Nous constatons alors que sa passivité provient essentiellement de la balance commerciale, tandis que les différents postes des exportations invisibles sont, pour la plupart, dans une situation plus favorable que l'an dernier. En 1956, le passif de la balance commerciale s'est élevé à 1 394 millions de francs, contre 799 millions l'année précédente. Serait-ce que le peuple suisse, consommant trop, importerait plus qu'il n'est raisonnable ?

On relève bien une augmentation des importations, en particulier dans le domaine des textiles. Mais elle représente à peine le dixième de l'augmentation du déficit de 1956, par rapport à celui de 1955. Dans ce secteur, l'évolution paraît donc rester dans des limites normales, si l'on tient compte de l'amélioration générale du standard de vie et de l'augmentation de la population.

On constate par contre un très fort et très soudain accroissement des importations de matières premières et de produits semi-ouvrés, utilisés par nos industries de transformation. Le phénomène trouve, semble-t-il, son explication dans l'instabilité de la situation politique internationale. 1956 ne nous a pas épargné les motifs de tension, dès avant la crise de Suez. Celle-ci a souligné la précarité de notre approvisionnement, dans bien des domaines. D'où la tendance des industries de se couvrir en matières premières et en produits semi-ouvrés, pour n'être pas prises au dépourvu par le retour d'événements du même genre.

Il semble cependant que cette constitution de stocks touche à son terme, à la fois faute de liquidités pour la poursuivre plus longtemps, et aussi faute de place pour entreposer ces stocks.

Il est même probable que nombre d'entreprises vivront partiellement sur leurs stocks pendant les mois à venir et que les importations correspondantes diminueront dans une appréciable proportion. A vues humaines, le fait que la balance des revenus risque d'être passive pour l'année en cours ne doit donc pas être interprété comme l'indice d'une aggravation durable de notre situation économique.

M. d'A.

Scandale en Tchécoslovaquie

Camarade... laisse-moi ton appartement

Un scandale vient d'éclater dans le bassin minier d'Ostrava où les autorités tchécoslovaques se heurtent à de grandes difficultés pour le recrutement de la main-d'œuvre.

Les délégués du Comité d'entreprise de la mine Zarubek viennent d'être « démis de leurs fonctions » et certains d'entre eux exclus du parti communiste, pour abus de pouvoir.

Ils sont en effet accusés d'avoir tiré profit de leur situation privilégiée, réparti entre eux les logements nouveaux, mis à la disposition des travailleurs de la mine et notamment des « brigadiers » ayant souscrit un contrat de longue durée.

Le journal d'Ostrava qui rapporte cette affaire souligne que le président de ce comité d'entreprise avait déménagé à trois reprises en une année en choisissant toujours un appartement plus confortable.

LUCERNE

Chute mortelle en montagne

M. Hermann Eberli, habitant Utligenswil, dans le canton de Lucerne, a fait une chute mortelle, dimanche après-midi, au-dessus de Brienz, au lieu dit Oltschiburg. Une colonne de secours formée de membres du Club Alpin de Brienz-Axalp, a ramené le corps dimanche soir à l'Alpe Oberfeld-Oltscheren, d'où le transport à Meiringen s'est fait lundi.

FRIBOURG

Un cambriolage audacieux

Une épicerie de Sangernboden ,sise à la frontière fribourgeoise-bernoise, dans la région du Lac Noir, a été cambriolée dans la soirée de dimanche. Un coffre-fort a été transporté au sous-sol et fracturé au moyen d'une scie à métaux. Un montant dépassant 10 000 francs a disparu.

Les agents bernois et fribourgeois s'occupent activement à découvrir les auteurs de ce cambriolage audacieux.

Notre chronique de politique internationale

Toujours le Moyen-Orient!

par Me Marcel-W. Suès.

On ne peut nier qu'une tension inquiétante règne dans le Moyen-Orient. Le nombre croissant de navires de guerre soviétiques qui, sous les longues-vues des observateurs britanniques stationnés à Gibraltar, entrent en Méditerranée, sert de baromètre à cette situation nouvelle. C'est qu'il ne s'agit ni plus ni moins que d'une prise de position par les deux grandes puissances dont dépend la paix ou la guerre dans le monde.

Moscou vient d'adresser aux capitales occidentales une nouvelle note concernant exclusivement cette région du globe. Elle est conçue en termes non offensants mais nets. Elle les met en garde contre une intervention armée qui conduirait à une réplique des Russes. De son côté, le Président des Etats-Unis a réuni ses conseillers intimes et a tenu avec son Secrétaire d'Etat et ses collaborateurs une véritable conférence de défense et de diplomatie nationales. Le sujet en était les soi-disant intentions belliqueuses de la Syrie à l'égard de ses voisins et les inquiétudes de ces derniers. Qu'il y ait du danger dans l'air, on en aura la preuve dans l'arrêt prolongé que le roi d'Arabie Séoudite a fait à Beyrouth en se rendant en villégiature, pour se soigner, en Europe. Non seulement le souverain a conféré avec les dirigeants libanais, mais il a fait précipitamment venir dans cette capitale tous les ambassadeurs qu'il a accrédités auprès des Etats voisins. Il a même reçu un envoyé spécial du gouvernement jordanien. Certes la continuation du voyage de Ibn Séoud prouve qu'il n'y a pas danger immédiat. Si le roi avait eu l'impression que les choses se gâtaient définitivement, il aurait fait demi-tour. C'est la seule constatation positive de l'heure.

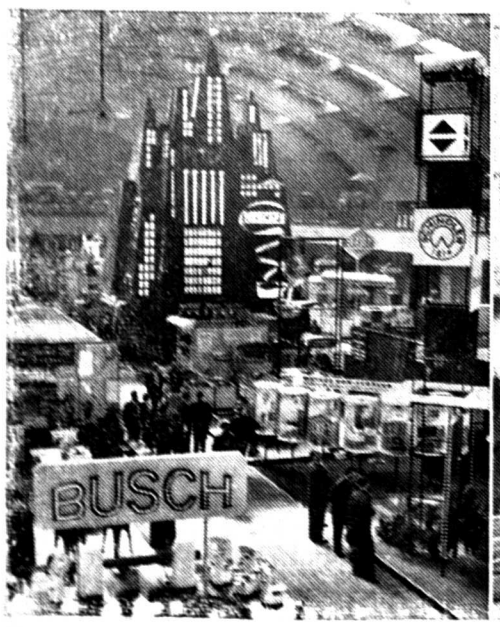
Pour le reste, chacun des camps est en train de marquer des points. Il faut à ce sujet mettre bien en évidence l'Union économique à laquelle sont parvenus les gouvernements du Caire et de Damas. C'est le premier pas officiel, pratique, utile, vers cette Fédération pan-arabe dont rêve le colonel Nasser. Certes le domaine est bien circonscrit. Pour le moment l'union politique est différée. Les deux Etats vont mettre en commun leurs richesses, leurs intérêts économiques sur le plan international et lutter ensemble contre l'emprise capitaliste et la pénétration occidentale. On comprend que ce rapprochement ait ému leurs voisins. Ceux-ci, qui redoutent plus le communisme que les méthodes occidentales, ont donc invoqué la doctrine Eisenhower et demandé de l'aide. On a su alors que les Etats-Unis envoyaient en quantité croissante des armes et du matériel de guerre à ces derniers et non seulement en Jordanie, mais même jusqu'au lointain Yemen. A leur tour les Syriens ont pris peur. Ils ont alerté Moscou. Pendant ce temps le ministre des Affaires économiques du gouvernement de Damas recevait dans la capitale de l'URSS un accueil chaleureux et concluait avec ses interlocuteurs un traité extrêmement avantageux dont les effets seront immédiats. Comme on le constate, personne ne se laisse intimider et chacun pousse à fond les positions qu'il a prises. Il faudra cependant bien y mettre un frein !

On peut penser que ce frein viendra précisément des Nations Unies, ou, du moins, que dans les coulisses de l'Assemblée générale prochaine, qui durera jusqu'aux premiers mois de 1958, diverses délégations s'interposeront. C'est d'ailleurs pour cela que M. Zorine, à Londres, a laissé tomber les conversations sur le désarmement. Bien qu'ayant expressément déclaré qu'elles n'étaient que suspendues et qu'elles reprendraient en tout état de cause, il a refusé la proposition de son collègue américain qui voulait fixer une date. Dans cette affaire comme dans d'autres les Russes, avant de se décider, veulent prendre le pouls de cette Convention Mondiale que représente, pour eux comme pour beaucoup d'autres, l'aréopage international de New-York.

A ce propos on remarquera que M. Nehru est déjà sur place. On sait quel rôle de conciliateur entre l'Est et l'Ouest, le gouvernement de l'Inde joue dans cette institution. Si tous les Occidentaux n'apprécient pas d'égale manière ses interventions, ils reconnaissent néanmoins qu'il est très écouté par les délégations de la Conférence de Bandoeng et, qu'à sa manière, il est un des derniers diplomates qui, en toute connaissance de cause, puisse prétendre au rôle de conciliateur en l'Est et l'Ouest. Malheureusement, même dans des questions secondaires, — qui sont trop souvent des querelles de prestige — les deux blocs antagonistes vont se trouver aux prises. Il en sera ainsi pour un des sièges non-permanents du Conseil de Sécurité, qu'avec l'appui des Etats-Unis, revendique le Japon, alors que la Chine, la vraie Chine, celle de 550 millions d'âmes, se voit refuser l'entrée de l'Organisation !

Pendant ce temps, tandis que toute l'attention des Occidentaux et des So-

(Suite en 2e page)



Le 38e Comptoir Suisse ouvre ses portes à Lausanne

A Lausanne a eu lieu en présence des autorités l'ouverture du 38e Comptoir Suisse. La présentation des plus belles productions suisses se réunissait avec l'exposition des produits du Portugal. De cette manière l'internationalité du Comptoir reste intacte. Notre photo de gauche montre le pavillon principal où les produits les plus divers sont exposés de manière impeccable. La photo de droite montre le pavillon portugais. Les boîtes de sardines représentent ce produit typique portugais et le filet au fond donne l'impression d'être à la mer.

Toujours le Moyen-Orient!

viétiques est concentrée sur le Moyen-Orient, l'Allemagne, que ce problème ne concerne nullement, ne perd pas son temps ! Délaissant la politique et ses controverses, elle s'est entendue avec le gouvernement de Pékin pour un marché commercial fructueux pour l'une comme pour l'autre des parties. Dès qu'il s'agit de manipulations financières compliquées à rendement économique, le Reich fait appel à ses plus grands spécialistes, car, à la longue, l'affaire peut être d'un rendement considérable. Et c'est ainsi qu'on a vu brusquement réapparaître le trop fameux Dr Hjalmad Schacht, l'homme qui avait su trouver les fonds de l'aventure hitlérienne et qui n'avait pas été condamné par le tribunal inter-allié de Nüremberg ! Décidément la roue tourne...

Me Marcel-W. Suès.

nouvelles du monde

ARGENTINE

Accident mortel lors d'une course d'automobiles

Cinq spectateurs fauchés

Un accident survenu alors que se disputait la course d'autos de « Interlagos », dans l'Etat de Sao Paulo, a fait un mort et cinq blessés, dont deux grièvement atteints.

Un bolide ayant dérapé et capoté dans un virage, une des roues s'en détacha et alla faucher cinq spectateurs sur le bord de la route. L'un d'entre eux fut tué sur le coup. Le pilote de la voiture n'est que légèrement blessé.

ITALIE

Les impôts sur le vin provoquent des échauffourées

La situation est tendue dans toute la région de Bari, dans les Pouilles, où 29 personnes ont été blessées plus ou moins sérieusement au cours de diverses échauffourées qui se sont produites dans plusieurs villages entre des manifestants et les forces de l'ordre.

Ces incidents ont eu lieu au cours des meetings de protestation contre les impôts sur les vins qui, d'après les manifestants, seraient à l'origine de la grave crise, qui sévit dans le secteur vinicole italien.

Les bureaux de douane de Cellino et de San Pietro ont été incendié.

Les forces de police locale, après avoir fait appel à des renforts, ont réussi à rétablir l'ordre, mais n'ont pu maîtriser les incendies allumés par les manifestants. Neuf d'entre eux ont été arrêtés.

Pour être à la mode

choisissez votre robe de Jersey chez le spécialiste

Géroudet SION

N'oubliez pas nos robes de lainage des meilleures fabriques de Suisse.

● **BERLIN. — M. Max Masius, éminent juriste communiste de la République démocratique allemande, a demandé asile à Berlin-Ouest, en qualité de réfugié politique.**

Le « Comité d'enquête de juristes libres » de Berlin-Ouest a révélé lundi que M. Masius était naguère président du tribunal national de conciliation de la République fédérale allemande. On l'avait pressenti le premier pour prendre la défense du professeur Wolfgang Harich qui, au début de cette année, fut condamné à dix ans de réclusion pour activités contre-révolutionnaires.

● **SEOUL. — Vingt-trois personnes ont été noyées dimanche en Corée, le Ferry-Boat à bord duquel elles se trouvaient ayant chaviré.**

L'accident s'est produit près de l'île de Wando, au sud-ouest de la Corée, alors que l'embarcation se trouvait à quelques mètres du quai, les 49 passagers se précipitèrent tous du même côté pour débarquer, ce qui fit chavirer le Ferry-Boat.

L'Italie dans l'attente des élections

Dans un discours qu'il vient de prononcer, le président des ministres italiens, M. Zoli, a laissé entendre clairement qu'il n'a pas l'intention de rester au pouvoir au delà des élections qui auront lieu en mai 1958. Par ces mots, le président des ministres a souligné en même temps le caractère provisoire du gouvernement actuel dont la tâche principale consisterait à préparer les élections parlementaires pour l'année prochaine.

A cette heure, les milieux gouvernementaux de Rome ne savent pas encore si les élections au sénat auront lieu en même temps que celles à la chambre des députés. On sait qu'en principe le sénat ne devrait pas être renouvelé avant 1959. Toutefois, on souligne que les élections à la chambre des députés et au sénat s'imposent simultanément pour des raisons d'économie. En effet, le ministère de l'intérieur a calculé que chaque électeur entraîne pour l'Etat des dépenses de l'ordre de dix milliards de lires, de sorte qu'une telle mesure permettrait de réaliser des économies importantes.

Bien que cette question ne soit pas encore réglée, la date exacte à laquelle les élections auront lieu n'étant elle-même pas encore fixée, les principaux partis italiens commencent déjà à prendre position en vue de la prochaine campagne électorale. C'est dans ce sens qu'il faut considérer le récent discours de M. Fanfani, secrétaire du parti démocrate-chrétien, prononcé à l'occasion de la fête commémorative pour feu le premier ministre de Gasperi et auquel on attribue une importance particulière. Le parti gouvernemental s'efforce de rétablir les liens qui l'unissaient déjà à ses alliés du centre lors des cabinets de Gasperi, Scelba et Segni, c'est-à-dire en premier lieu avec les sociaux démocrates de M. Saragat, les républicains et les libéraux. La division actuelle des forces du centre démocrate compromet en effet l'issue des prochaines élections parlementaires et pourrait empêcher le parti démocrate d'obtenir une victoire électorale aussi claire que celle du 18 avril 1948.

C'est pourquoi au cours des prochains mois la Democrazia Cristinia orientera sa campagne électorale dans le sens d'une nouvelle collaboration étroite entre les partis du centre sur le plan gouvernemental et parlementaire. Il s'agit surtout de préparer le terrain pour que le bloc du centre puisse fonctionner aussi efficacement que par le passé immédiatement après les élections. On se rend compte que tout regroupement politique orienté vers la gauche entraînerait de nombreux risques. C'est pourquoi M. Fanfani a invité clairement les communistes à sortir de l'isolement dans lequel ils sont actuellement confinés.

Dans les circonstances actuelles, les prévisions sont défavorables au parti communiste. La position de M. Togliatti et de ses amis serait d'autant plus risquée si les communistes devaient se rendre aux urnes sans l'appui des socialistes de M. Nenni. Jusqu'ici les communistes avaient pu exploiter à fond l'alliance avec les socialistes nenniens. A eux deux, les partis de l'extrême gauche pouvaient compter sur huit millions de voix.

On ne perd pas non plus de vue le fait que toutes les tentatives de rapprochement entre les socialistes nenniens et les sociaux démocrates de M. Saragat ont échoué. Une réunification des deux partis socialistes paraît impossible avant les élections parlementaires. Les libéraux s'opposent également à la politique préconisée par le gouvernement Zoli et par M. Fanfani. Les libéraux estiment que les démocrates chrétiens ont actuellement des tendances dangereuses, du fait surtout que sur le plan économique ils favorisent les intérêts de l'Etat au détriment de l'initiative privée. Par contre, l'attitude des sociaux démocrates et des républicains est plus souple et pourrait mener à une reconstitution du centre démocratique.

A. F.

Les soucis financiers de l'aviation commerciale

L'IATA (International Air Transport Association) groupant 79 compagnies de navigation aérienne, tient ses assises annuelles cette année, à Madrid. Son directeur général, sir William Hildred, a prononcé lundi son discours d'ouverture.

Il a retracé l'activité de l'aviation commerciale au cours de l'année 1956 aux 250 délégués venus de 50 pays. Le nombre des pasagers, exception faite de l'Union soviétique et de la Chine s'est accru de 15 pour cent par rapport à 1955 et a atteint 78 000 000 de passagers. L'augmentation du frêt aérien est de 15 pour cent et celle des envois postaux de 8 pour cent .

Sur l'Atlantique nord, les compagnies IATA ont transporté, l'année dernière, 785 000 passagers, dont 75 pour cent en classe touriste à tarif inférieur. Au total, 835 000 passagers ont traversé l'Atlantique nord par avion, soit une augmentation de 20 pour cent par rapport à 1955. Si la progression continue, déclara sir William, l'année en cours enregistrera pour la première fois un million de passagers sur l'Atlantique nord. Le frêt aérien atteint près de 20 000 tonnes et la poste plus de 8000 tonnes. Au cours de l'année 1956 ,les compagnies IATA ont mis en service 200 nouvelles unités dont 150 quadrimoteurs à piston et à turbo-propulseurs.

L'orateur passa ensuite en revue la situation financière de l'industrie aéronautique. Alors qu'en 1955 le revenu brut correspondait en moyenne à 2,6 pour cent du chiffre d'affaires, pour 1956 il ne pouvait être estimé qu'à 1,5 pour cent. Sir William déclara que les membres IATA doivent constater une diminution effective de la marge bénéficiaire en dépit d'une augmentation du trafic parce que les frais d'exploitation en constant accroissement ne peuvent être réduits par de nouvelles mesures de rationalisation, d'autre part, les gouvernements n'autorisent pas d'augmentation de tarifs.

A l'encontre des autres industries, qui peuvent faire supporter par les consommateurs l'augmentation des frais de production, les compagnies d'aviation sont tenues de maintenir les tarifs contrôlés par les gouvernements ,alors que pratiquement, toutes les entreprises industrielles ont augmenté leurs prix ces dernières années les tarifs du trafic aérien ont diminué.

Le directeur général de l'IATA déclara en outre que les compagnies d'aviation se trouvaient dans une situation financière embarrassante, les économies réalisées par la rationalisation ayant atteint leur limite, ceci est dû à la limitation des prix alors que les frais augmentaient rapidement et eu égard aux capitaux nécessaires à la mise en service d'avions à réaction à un prix élevé. En conclusion, sir William déclarait que les membres IATA devaient avoir la possibilté d'augmenter leur marge bénéficiaire par une légère augmentation des tarifs correspondant à une saine économie facilitant ainsi l'évolution de l'industrie aéronautique.

Il déclara que par cette exigence on ne s'opposait nullement à reconnaître qu'avec le temps seule une nouvelle diminution des tarifs permettrait de gagner une nouvelle clientèle à l'aviation.

Après le déraillement de l'express Paris-Nîmes

tragique bilan

On apprend sur les lieux du déraillement de l'express Paris-Nîmes, que le bilan de l'accident se solde par 26 morts, dont 25 identifiés. Ce chiffre, désormais officiel, peut d'ores et déjà être considéré comme définitif.

En effet, les travaux de déblaiement ont considérablement progressé au cours de la nuit et lundi matin, à 0 h. 30, il ne restait plus à relever que le tender et la machine, cette dernière enfoncée dans le petit pont écroulé sous le choc. Les sauveteurs ont donc pu examiner le terrain débarrassé des carcasses du deuxième wagon et des deux fourgons qui se trouvaient couchés sur la voie.

En ce qui concerne les 31 blessés hospitalisés, six sont dans un état grave, dont le chauffeur du train.

La table ronde des sages de l'Europe à Paris

Une table ronde des sages de l'Europe est convoquée à Paris les 4, 5 et 6 octobre prochain, à la diligence de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe.

Les personnalités désignées se réuniront à titre privé et ont été choisies tant en raison de leur autorité propre que de leur connaissance des affaires européennes.

Il s'agit, en effet, de démêler l'écheveau des institutions européennes présentées et en gestation et d'envisager sans double emploi, leur coordination et la délimitation de leur compétence.

Outre M. Fernand Dehousse, président de l'Assemblée consultative, à qui revient l'initiative de cette convocation ,MM. Guy Mollet, Jean Monnet, Van Zeeland, Mac Baide, Pacciardi, Benvenuri, Pittermann, von Merkatz, Gerstenmaier, lord Layton et Robert Schuman, ont déjà répondu favorablement.

● **AMMAN. — Six cargos volants américains « Globemaster » et deux « Flying Boxcars » ont atterri, lundi, en Jordanie. Ils transportaient certaines armes livrées par les Etats-Unis dans le cadre de l'aide aux Etats voisins de la Syrie menacée par les armements soviétiques fournis à ce pays. Un porte-parole américain a indiqué que les deux « Boxcars » et un « Globemaster » avaient à bord des munitions provenant de dépôts américains en Europe, tandis que les autres appareils transportaient des armes de petit calibre et 40 canons anti-tanks de 106 mm. montés sur des jeeps.**

Visitez le 38e
COMPTOIR SUISSE
Lausanne 7 au 22 sept.
Billets simples course valables pour le retour

EXPOSITION
MONTRES ET BIJOUX
ET PRÉSENTATION DE
TAPISSERIES MODERNES
MUSEE RATH
30 AOÛT - 22 SEPTEMBRE 1957
TOUS LES JOURS DE 10 A 22 HEURES
GENEVE

Traduction inédite de M. le chanoine Marcel MICHELET *du célèbre roman de Manzoni « I promessi sposi »* 153

Déjà au début de son pontificat, la première fois qu'il entrait solennellement dans le Dôme, une telle presse le serra qu'on craignit pour sa vie ; quelques gentilshommes avaient même tiré l'épée contre la foule ! Telles étaient les habitudes en ce siècle de désordre et de violence, que même pour protéger un évêque contre l'amour de son peuple il fallait, et en pleine église, aller presque jusqu'au meurtre !

Il entra comme il put, après un instant de recueillement, devant l'autel, adressa selon son habitude une petite allocution aux fidèles. Il leur disait son amour pour eux, son désir de leur salut, et comment ils devaient se préparer aux cérémonies du lendemain. Puis se rendit au presbytère et s'informa de Renzo. Don Abbondio lui dit que c'était un jeune homme un peu vif, un peu têtu, un peu colérique. Mais, à des questions plus précises, il dut répondre que c'était un brave garçon et qu'il ne comprenait pas comment, à Milan, il avait pu faire toutes les diableries qu'on avait dit.

— Quant à la jeune fille, reprit le cardinal, il vous semble à vous aussi qu'elle peut venir habiter tranquillement chez elle ?

— Pour le moment ,répondit don Abbondio, elle peut venir si elle veut. Je dis pour le moment. Ah ! il faudrait que votre Seigneurie illustrissime fût toujours là, ou pas loin.

— Le Seigneur est toujours là, dit le cardinal. Du reste, je prendrai les dispositions pour sa sécurité. Et il donna aussitôt l'ordre que le lendemain de bonne heure on envoya la litière chercher les deux femmes.

Don Abbondio sortit de cette entrevue tout content que le cardinal lui eût parlé des deux jeunes gens sans aucune allusion de son refus de les marier. « Donc, il n'en sait rien », se disait-il. « Agnès n'a pas parlé, c'est un miracle ! » Il ne savait pas, le pauvre homme, que si Frédéric n'avait pas entamé ce sujet, c'est qu'il entendait lui en parler plus à loisir.

Mais les mesures de sécurité que méditait le bon prélat étaient inutiles. Après qu'il eut quitté Lucia, des événements survinrent, que nous devons raconter.

Dans la maisonnette hospitalière du tailleur, les deux femmes avaient repris autant que possible leur ancien train de vie. Lucia avait tout de suite demandé du travail et, comme au monastère de Monza, cousait et repassait dans une chambre à l'écart, loin des gens. Agnès sortait un peu. Leurs conversations étaient aussi tristes qu'affectueuses. Toutes deux se préparaient à une séparation : la brebis ne pouvait pas retourner si près du loup. Et quand cela finirait-il ? L'avenir était sombre, Agnès faisait des châteaux en Espagne. Renzo donnerait bientôt de ses nouvelles et, s'il avait trouvé du travail, ne pourrait-on aller vivre avec lui ? Elle en parlait à sa fille, dont je ne saurais vous dire si elle éprouvait plus de douleur à l'entendre que de peine à répondre. Son grand secret était resté en elle, et elle s'abandonnait à la Providence. Elle cherchait donc à laisser tomber ou à détourner la conversation ; Le plus souvent, les sanglots lui coupaient opportunément la parole.

— Sais-tu pourquoi tu es comme ça ? disait Agnès. Tu as tant souffert qu'il te semble impossible que ça change. Mais laisse faire le Seigneur et si ... Que tu voies une lueur d'espérance et tu me diras encore que tu ne penses plus à rien !

Lucia baisait la main de sa mère et pleurait.

Entre elles et leurs hôtes était née une grande amitié. Où naîtrait-elle sinon entre bienfaiteurs et obligés quant les uns et les autres sont vertueux ? Agnès faisait de longues causettes avec la patronne ; le tailleur les distrayait avec ses sermons et à chaque repas leur commentait quelque passage édifiant de Bovo d'Antona ou des Pères du désert.

Non loin du village passait ses vacances un couple distingué ,don Ferrante et dona Praxède, dont le nom de famille est resté, naturellement, dans la plume de l'anonyme. Dona Praxède était une vieille dame très portée à faire du bien. C'est sans doute le plus beau métier du monde ; malheureusement on peut le gâter comme tous les autres. Pour faire le bien, il faut le connaître et nous ne le connaissons qu'à travers nos passions, nos jugements, nos idées, lesquels se portent comme ils peuvent. Dona Praxède se réglait avec ses idées comme on dit qu'il faut faire avec les amis. Elle en avait peu, mais les aimait beaucoup. Dans ce petit nombre elle en avait de tordues ,et ce n'est pas celles-là qu'elle tenait le moins. Il lui arrivait donc de prendre pour le bien ce qui ne l'était pas, ou pour des moyens des choses qui eussent pu passer pour le contraire ; ou de croire permis des moyens qui ne l'étaient pas du tout, persuadée que qui fait plus que son devoir peut aussi dépasser son droit. *(A suivre).*

Le verre de 100 gr. Fr. 1.35
Le verre de 150 gr. Fr. 1.60
Le verre de 250 gr. Fr. 1.85
Même qualité de moutarde en tube de 110 gr. Fr. 1.—

avec les verres „Aurore" d'AMORA

Depuis deux siècles, la moutarde de Dijon est réputée dans le monde entier. Sans être trop forte, la moutarde de Dijon a une richesse aromatique, une intensité de saveur inégalées.
La moutarde de Dijon amplifie la saveur des sauces, relève le goût des viandes, des poissons et des légumes, etc., auxquels elle mêle son arôme incomparable.

Vous pouvez compléter la série de 6 verres avec la carafe et la corbeille reproduites ci-dessus. Pour les recevoir, il suffit de verser au compte de chèques postaux I 122 96, à « L. Chirat S. A. Carouge-Genève » : 4 fr. 50 pour la carafe, 5 fr. 50 pour la corbeille à verres, ou 9 fr. 50 pour la carafe et la corbeille.

AMORA

La moutarde de Dijon la plus vendue en France

DE BONNES RELATIONS [redacted] **UN GAIN ACCESSOIRE**

avec les restaurateurs et les commerçants en votre qualité de client régulier, collègue de société, voyageur de commerce, etc.

apporte souvent

car vous pouvez vous occuper en dehors de votre travail de ventes à la commission pour un commerce de spiritueux connu et de toute confiance

Les intéressés sérieux qui ont un grand cercle de connaissances sont priés de s'adresser sous chiffre **OFA 10440 Lz à Orell Fussli-Annonces, Lucerne.**

LIQUIDATION PARTIELLE DE MEUBLES

Reichenbach & Cie S.A. SION

autorisée du 2.9. au 2.11. 1957 par suite du transfert prochain de nos magasins au bâtiment de la Matze, Sion.

offre de

luxueux et récents modèles de

Chambres à coucher
Salles à manger
Salons – Meubles divers

Cédés à des prix très bas

FIANCES

ne manquez pas de visiter notre exposition à l'Avenue de la Gare, à Sion, téléphone 2 12 28 ou à notre usine à St-Georges, à Sion, téléphone 2 10 35.

Plus de 40 modèles de goût, de qualité, en liquidation

PLUS UN LOT DE PETITS MEUBLES

Reichenbach & Cie S.A. SION

Bertis et Cie SION

La belle confection
AVENUE DE LA GARE - SION

MAISON A VENDRE

cause âge. Maison de 3 appartements, de construction ancienne mais bien rénovée. Chauff. central, eau chaude, dépendances. Jardin 1 000 m2 bien arborisé. Joli site, quartier tranquille, bien ensoleillé. Prix à discuter.
Ed. Moreillon, **Bex** (Vd) Pré-Fleuri.

A vendre une bonne

vache

portant son troisième veau pour la fin septembre.
S'adr. chez Maurice Woeffray, Vérossaz.

A vendre moto

DKW

125 cm3, dernier modèle roulée 11 000 km machine comme neuve, pour cause achat de voiture. Très bonne occasion. **1000 frs.**
S'adr. au Journal sous S 3176.

A chaque fin, la machine à laver qui convient . . .

De la même manière élégante, dont la machine à laver TEMPO convient admirablement pour votre appartement ou votre petite maison, alors qu'elle est fort appréciée et a fait ses preuves à des dizaines de milliers d'exemplaires, la machine à laver UNIMATIC-Favorite solutionne, en tant que machine entièrement automatique à tous points de vue, les problèmes de la lessive dans les maisons à appartements, les exploitations artisanales... et dans votre maison familiale!

L'homme de métier lui accorde la préférence du fait de sa construction si ingénieuse, faite des meilleures matières existantes, et du double logement de son tambour. La ménagère, lorsqu'elle l'a vue fonctionner, n'en veut point d'autre, pour la simple raison que l'UNIMATIC-Favorite, grâce au remplissage par-dessus, est si commode et peut être desservie dans une position des plus naturelles.

L'UNIMATIC-Favorite travaille d'une manière absolument automatique. Le tambour, la cuve, le boiler et le couvercle de fermeture sont en acier inoxydable au nickel-chrome; les produits de lessive préalable, tout comme ceux de la lessive proprement dite, peuvent être introduits en même temps. Elle possède réellement tous les avantages que la ménagère et l'homme de métier tiennent à trouver dans une machine à laver complètement automatique.

Unimatic FAVORITE

AVEC UNE CONTENANCE DE 4 ET DE 6 KG

Fabricants: ZINGUERIE DE ZOUG S. A., ZOUG, Tél. (042) 4 03 41

Démonstration au Comptoir Suisse à Lausanne
Halle IV **Stand 400**

De nouveau en vente

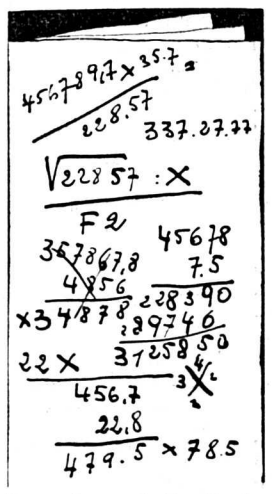
L'éplucheur économique

si apprécié pour éplucher et couper pommes de terre, carottes, asperges, radis, concombres, betteraves à salade, etc, etc.

Un auxiliaire indispensable au ménage.

En acier inoxydable avec lame mobile (4-8-3). **-.90**

MIGROS **Dans tous nos magasins libre-service.**



Pour la raclette il n'y a pas 36 solutions. Il n'y en a qu'une, le fromage Saint-Martin.

On engagerait de suite ou date à convenir

2 menuisiers-ébénistes

qualifiés. Place stable. Offres à: **Fabrique de meubles de cuisine S. Tomaselli, Vallorbe. Tél. (021) 8 42 48.**

On demande

JEUNE FILLE

présentant bien pour le service du magasin et tea-room.

JEUNE FILLE ou FEMME

pour le ménage et la cuisine.
Faire offres à **Pâtisserie H. Grandjean, Romont. Tél. (037) 5 23 07.**

Jeune homme

propre, honnête est demandé pour courses et aider au laboratoire. Nourri, logé. Bons soins.
Offres à R. TENGER, Pâtisserie, Montreux.

A louer ou à vendre à Sierre

café

situé sur grand passage, avec appartement. Conditions intéressantes. Pour tous renseignements, écrire sous chiffre P 99-25 S à Publicitas Sion

On demande

bonne sommelière

expérimentée, connaissant les deux services, ainsi qu'un

commis de cuisine

Hôtel Kluser, Martigny.

Ghia-Karmann

1956, houssée avec accessoires à vendre, cause départ à l'étranger. Parfait état.
Tél. (021) 23 32 18.

dans les cantons

Un timbre-poste remplacera le coupon-réponse international

A la suite de la suggestion présentée au Congrès de l'Union postale universelle à Ottawa, par la délégation suisse des PTT, le principe de remplacer le coupon-réponse international par un timbre-poste a été approuvé à l'unanimité et avec les félicitations des délégués.

Institué au Congrès de Rome, en 1906, le service des coupons-réponse internationaux présente en effet différentes imperfections dont une grande complexité des décomptes et de regrettables spéculations.

Le système préconisé par la Suisse supprimera préciséement les décomptes ainsi que les spéculations. Il consiste à introduire une vignette internationale d'une valeur correspondant à l'affranchissement d'une lettre ordinaire du premier échelon de poids à destination de l'étranger. Plusieurs timbres-réponse internationaux pourront être collés sur la même lettre. La valeur d'affranchissement des timbres-réponse internationaux est toutefois limitée aux correspondances destinées aux pays dont ils émanent et dont ils portent le nom. La commission consultative des études postales est chargée d'étudier plus en détail la suggestino suisse, afin que le timbre-réponse international soit introduit aussi rapidement que possible.

VAUD

Au Grand Conseil vaudois

On liquide

Le Grand Conseil vaudois a tenu lundi après-midi une séance de liquidation et a terminé sa session. Il a voté en deuxième débat quatre objets et passé à l'ordre du jour pur et simple pour quatre interpellations, l'une relative au secret du vote dans les locaux de vote, la deuxième à la fournitures de denrées alimentaires par les coopératives aux établissements hospitaliers, la troisième relative à la hausse des loyers et la dernière à un employé des établissements de détention de la plaine de l'Orbe.

TESSIN

Un wagon de pneus en feu

Le feu s'est déclaré dans un wagon de pneus pour scoters, qui faisait partie d'un train de marchandises se dirigeant vers le sud.

Les pompiers de Biasca ont été alertés mais leur intervention a dû se borner à protéger les autres wagons.

Toute la cargaison, en provenance de Londres, a été détruite.

SCHWYZ

CHAM. — Un motocycliste, M. Anton Thalmann, contremaître, âgé de 25 ans, domicilié à Cham, s'est jeté contre un camion stationné entre Cham et Sins, dans la nuit de dimanche à lundi. Il a été mortellement blessé.

ST-GALL

Deux motocyclistes mortellement blessés

SAINT-GALL. — Samedi, M. Rudolf Kuenzli, agriculteur à Gossau-Niederdorf, âgé de 20 ans, est entré en collision à Saint-Gall avec une voiture venant en sens inverse en train de dépaser. M. Kunezli, roulant à motocyclette, a été tué sur le coup. Le passager du siège arrière a été grièvement blessé et est mort quelues instant plus tard.

Avec les conservateurs saint-gallois

L'unification de l'Europe et la Suisse

Environ trois cents participants ont pris part, samedi et dimanche, au congrès des conservateurs-chrétiens sociaux saint-gallois, consacré à l'« unification de l'Europe et la Suisse ». Le juge suprême Leo Schuermann (Olten) a exposé l'aspect politique du problème de l'intégration européenne, et le conseiller national Emil Duft (Zurich) son aspect économique. Puis le conseiller fédéral Holenstein justifia la non participation de notre pays au Marché commun par sa neutralité et sa politique d'exportations. M. Holenstein est en revanche partisan d'un intégration de la Suisse à la zone du libre échange.

WIL

Une fillette se jette sous un camion

La petite Isabelle Lederberger, deux ans, fille du propriétaire de la fromagerie de Zueberwangen, a été écrasée samedi par un camion qui, chargé de produit laitiers, roulait lentement en partant de la fromagerie .La fillette a dû se lancer sans être aperçue de l'endroit où elle jouait sous le camion, hors de vue du chauffeur.

SCHAFFHOUSE

Elle fête ses 102 ans

Aujourd'hui, mardi 10 septembre, Mme Ottilie Rohr-Braendli, célébrera son 102e anniversaire à l'asile de dames âgées de Schoenbuhl, à Schaffhouse.

Jacques Anquetil, vainqueur du IVe Grand Prix Martini à Genève en 1 h. 54' 21"2 à une moyenne de 42 km. 237.

AU COMPTOIR

KNORR Halle 19 a - Stand 1 935

Le pôle d'attraction, sans doute le plus couru du COMPTOIR SUISSE, est, chaque année, le Stand KNORR, car chacun sait qu'il y trouvera quelque chose de nouveau à voir, à entendre et à déguster. Cette année, pour marquer dignement le cinquantième anniversaire de son activité, la maison KNORR vient de mettre en vente une nouveauté délectable entre toutes, la «MINESTRONE ALLA TICINESE KNORR»: un régal de caractère typiquement méridional, riche de tout ce qui fait l'attrait (légumes, pâtes, etc.) de ce potage universellement apprécié. Qui saurait résister à l'envie de se régaler de cette succulente spécialité tessinoise ?

De nos jours, il est bien plus facile qu'autrefois de faire une bonne cuisine. «Prenez» les précieux produits KNORR, tels que l'aromate KNORR s'il s'agit d'assaisonner viandes, légumes, poissons, œufs et surtout salades ; le Bouillon de poule KNORR si vous voulez réussir votre risotto à la perfection ; le jus de rôti KNORR pour accompagner grillades, escalopes et émincés et la sauce de rôti liée KNORR partout où il s'agit de compléter une sauce. Les produits KNORR offrent à la maîtresse de maison d'innombrables possibilités pour faire une meilleure cuisine. Deux chefs de cuisine secondés de plusieurs dames expertes se feront un plaisir de vous révéler leurs secrets culinaires au Stand KNORR du Comptoir Suisse.

Les bons tracteurs

(Comm.) Au stand MEILI, les tracteurs à usages multiples méritent une attention toute particulière.

Pour la construction de ses ponts arrières la maison MEILI n'emploie que des matériaux de première qualité et observe en plus des marges de sécurité très larges. La pratique a montré que ces ponts arrières résistent à toutes charges, même permanentes.

Plusieurs centaines de tracteurs à usages multiples MEILI ont déjà été vendus. Un grand nombre est exploité depuis des années déjà dans des conditions de travail les plus difficiles avec grand succès. Ils ont fait leurs preuves et sont toujours plus recommandés.

En ce qui concerne les moteurs, le client a le choix entre 2 marques de renommée mondiale, le moteur diesel MERCEDES, refroidi par eau ou les moteurs diesels MVM, refroidi par air, qui sont livrables dans 4 différentes puissances. Grâce à ces moteurs, l'acheteur possède une source d'énergie sûre et permanente, qui est en même temps très économique.

Nous ne voudrions pas cependant oublier le tracteur MEILI pour les petites exploitations et le travail en montagne. Ce petit tracteur qui est déjà depuis plus d'un an en service est équipé d'un moteur VW, dont la renommée mondiale n'est plus à faire. Etant refroidi par air, ce qui exclut tout danger de gel, il présente un gros avantage. Plus de vidange à faire, ce que les agriculteurs apprécieront certainement tous, surtout au début de l'hiver. La puissance de ce tracteur est étonnante, sa construction pratique et même élégante.

La maison MEILI a en plus des tracteurs attaché une très grande importance à la réalisation d'une herse rotative universelle de construction pratique pouvant être utilisée dans tous les terrains.

La pratique et de longues années d'expériences montrent, à quelles charges une herse rotative peut être exposée.

La dernière construction, qui a subi des dernières modifications, qu'il s'agisse de la herse latérale ou arrière, répond à ces exigences, elle permet un hersage parfait dans pratiquement tous les terrains. Grâce à l'obliquité de la herse, dont la construction a d'ailleurs été breveté, il est possible d'obtenir une pénétration à la fois régulière et profonde sur toute la largeur de la herse.

La herse latérale, qui permet le hersage et labourage en un seul temps, ne nécessite pas de relevage hydraulique et une fois que celle-ci est réglée, pas de service pendant le travail.

La herse arrière vient s'accrocher à la suspension en trois points. Pour les tracteurs n'étant pas encore équipés de relevage hydraulique et suspension en trois points, il a été prévu un relevage hydraulique à main pour un prix comparativement modeste de **Fr. 475.—**, la suspension en trois points comprise.

Méritent encore d'être mentionnées, les sous-soleuses et les roues d'adhésion MEILI, pour lesquelles les agriculteurs s'intéressent de plus en plus.

Nouvelliste valaisan le plus fort tirage du canton

Des tomates fraîches en plein hiver

Sans cuisson et sans préparation spéciale, en utilisant la poudre **Junod** réputée dep. 25 ans. Vous pouvez recevoir un paquet de cette poudre en demandant à **Georges Gander,** produits chim. et drog., rue du Lac 44, **Yverdon** (Vd). Tél. (024) 2 23 90. Prix du paquet, suffisant pour 10 kg. de fruits : **Fr. 1,95.** Envois contre remboursement. Prix spéciaux pour hôtel et restaurants.

Un vêtement nettoyé par notre procédé

« A SEC »

garde tout son apprêt.

Teinturerie-lavage chimique Jean Fumeaux, Monthey.

Rue du Coppet 6, tél. 4 29 22.

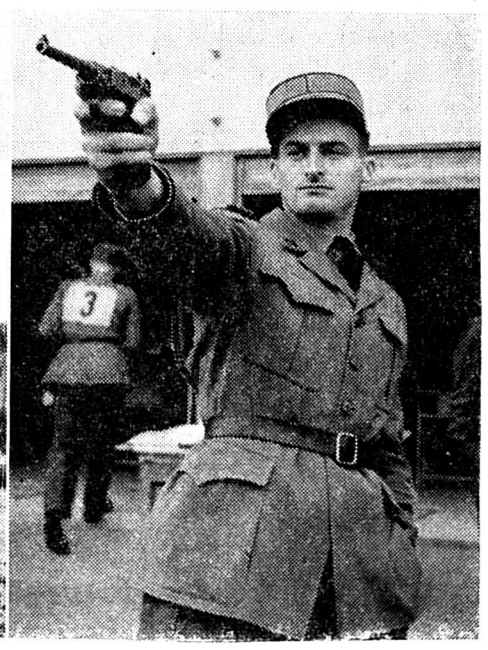
Pris avec du siphon ou de l'eau minérale

l'apéritif « LUY »

boisson agréable et rafraîchissante, légère en alcool.

Convient à tous !

« DIVA » S. A., Sion



Championnats de pentathlon et de déclathlon en Suisse

Le canton de Berne vit les championnats de pentathlon militaire et de décathlon. A Berne, le plt. Hansuli Glogg Meilen, que nous voyons au tir avec le pistolet, gagna le pentathlon moderne. A Thoune, en l'absence des favoris Tschudi et Vogelsang, le jeune Heinrich Staub (gauche) devait remporter la victoire avec 6227 points. Notre photo le montre au saut en longueur, où il devait atteindre 6 m. 71.

Tir

Le Stand de Vérolliez est difficile...

les matcheurs romands le prouvent

Les matcheurs romands ont eu leur grande journée dimanche au Stand de Vérolliez. La Société valaisanne fut chargée de l'organisation de ces championnats mettant en lice les représentants du Jura, de Vaud, Genève, Fribourg et Valais. Les conditions furent bonnes dans l'ensemble mais les résultats moyens. Il y eut quelques surprises... et il ne faut guère s'en étonner puisqu'elles sont inhérentes à tout sport.

Forney battu à 300 m. et Fribourg vainqueur !

A 300 mètres, Vaud était favori tant pour le classement par équipes que pour le classement individuel. Nous avions présenté Fribourg comme le candidat le plus apte à inquiéter les Vaudois. Les Fribourgeois firent mieux, même, puisqu'ils s'emparèrent de la première place avec la belle moyenne de 513,428, précédant Vaud 508,400, Neuchâtel 506,428, Jura 505,142, Genève 503,714 et le Valais 498,142. Nos représentants causèrent une déception en restant bien en dessous de leurs résultats habituels. Gex-Fabry Antoine fut le meilleur avec 512 points ; suivent : Blatter 509, Lamon 508, Guerne 501, Grenon 494, Salzgeber 485, Valsecchi 478 ; on relèvera l'excellent total de Blatter dont nous avions souligné les progrès. Mariétan obtin 502 points, mais comme remplaçant ; Vuadens 488, Schnorhk 489, Guex 486, Ungemacht 471 restèrent tous, aussi, en dessous de leurs réelles possibilités.

Le meilleur résultat individuel à 300 m. fut celui du Fribourgeois Hans Simonet qui, avec 544 points (à la carabine) parvint à battre Forney d'un point. Le Genevois Seiler remporta le titre au fusil d'ordonnance avec le beau total de 543 points. Comme on le voit, si la moyenne fut relativement basse, certains résultats individuels atteignirent une cote assez élevée.

Lutte dramatique à 50 m.

Le Fribourgeois Michel, grand favori, triompha nettement avec 542 points au pistolet de match, tandis que le Genevois Berney remportait le titre au revolver avec 535 points. Pas de surprise de ce côté-là. Il y en eut une, cependant, au concours par équipe où la moyenne très quelconque de la majorité des concurrents amena une lutte serrée et dramatique pour la première place. Valais et Neuchâtel se trouvèrent ex aequo avec 501,600 mais le titre fut accordé au Valais, ce dernier bénéficiant du plus faible écart de points (22 contre 55). Cette homogénéité permit à l'équipe valaisanne de triompher car si l'on prend ses résultats individuels on remarquera que des chevronnés comme les deux Heinzmann n'ont pas atteint, et de loin, leurs résultats habituels : Louis Heinzmann réalisa 492 points, Joseph Heinzmann 494 et Joseph Farquet 499, soit juste un point de moins que le total nécessaire pour obtenir la distinction. Malchance ! Par bonheur, Ducret 511 et Bessard 512 furent cette fois les artisans du succès de nos représentants. Tirèrent comme remplaçants : Uldry Louis 493, Pignat Bernard 503 (qui s'affirment de plus en plus), Vuilloud Louis 476 et Besson Léon 460.

Au 3e rang, par équipe, nous trouvons Genève avec une moyenne de 50.000 au 4e Fribourg 498,400, au 5e Vaud 496,000 et au 6e le Jura 495,800 qui manqua d'un rien de laisser la lanterne rouge aux Vaudois, les grands battus de la journée.

Football

Viège-Aigle 5-3 (mi-temps 1-2)

Pour son troisième match joué at home Viège recevait la formation du FC Aigle. Le beau temps a amené un bon nombre de spectateurs et ceux-ci assistèrent à une rencontre extrêmement disputée, avec des renversements de situations continuels. Menés par 2-0, et 3-1, les Viègois ne perdaient pas courage, mais au contraire réagissaient encore avec plus de force. Mais la chance n'était certainement pas au rendez-vous jusqu'à la dernière demi-heure de cette partie. Dès ce moment Viège fit cavalier seul et marqua 4 buts, l'un plus beau que l'autre. On reproche à tort aux Viègeois d'être une équipe qui ne joue que la défensive. Le point fort de cette équipe est, actuellement, certainement sa ligne d'attaque, avec deux inters constructeurs et infatigables, deux ailiers rapides et incisifs et un centre-avant plus distributeur que finisseur. Ajoutez à cela une ligne de demis impeccable en attaque comme en défense, et, pour finir, cette légendaire défense, et on a comme résultat une équipe homogène sans point faible, qui sait se battre et qui fera certainement parler d'elle cette saison.

Aigle a fait cette erreur d'avoir voulu tenir le résultat de 3-1, mais sa défense n'a pas pu contenir les assauts des rouge et blanc, déchaînés vers la fin du match. A relever la correction parfaite de cette équipe qui dans le temps jouait assez dur.

La partie débute bien pour les locaux, mais Blatter ne peut tromper le gardien. La contre-attaque amène le premier but : le gardien Wyer ne peut se saisir de la balle, et déjà elle est dans le filet. Deux minutes plus tard, nouvelle mésentente des défenseurs et c'est-2-0. Les locaux se reprennent bien et construisent de belles attaques. Une d'elles est près d'aboutir, quand Pfammatter Ewald est retenu par la main. C'est pénalty que Mazotti transforme. Viège force l'allure, mais jusqu'à la mi-temps, le score ne sera pas changé.

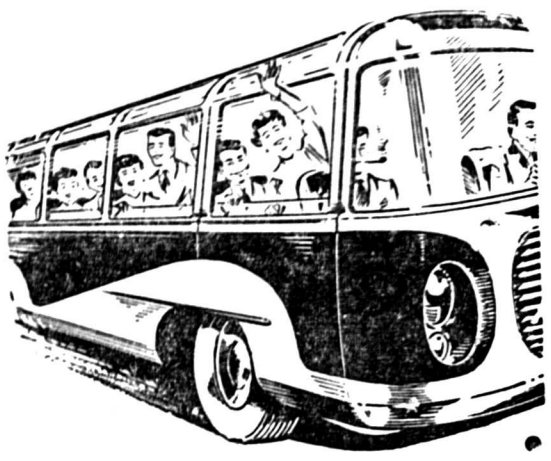
A la reprise Aigle par son ailier droit marque un but surprise et se retire en défense. Pendant un moment la partie perd de son intérêt, les Viègeois n'arrivant pas à percer le rideau défensif des Aiglons. Un changement judicieux entre Gori et Mazotti donne plus de mordant à la ligne d'attaque. Bien lancé par Mazotti, Blatter dribble un défenseur, lobe le gardien, mais également la cage vide. Mais c'est le signal de l'attaque générale. La faille est trouvée. Pfammatter Ewald et Bruno, Mazotti et Muller transformeront le retard de 2 buts dans une avance de la même grandeur. Belle victoire de Viège qui s'est assuré par sa magnifique prestation l'appui certain de son public. Très bon arbitrage.

Bajo.

(Suite en 6e page)

Pendant le Comptoir...
... nous voyageons gratuitement!

venez avec nous!



Nous convions amicalement tous les fiancés et amateurs de meubles à venir visiter sans engagement la magnifique EXPOSITON DU JUBILE de

Pfister-Ameublements S.A., à Lausanne

Plus de 100 chambres-modèles, dans tous les styles et tous les prix, vous y attendent. Vous trouverez certainement vous aussi, ce que vous désirez.

Plusieurs centaines de visiteurs ont déjà bénéficié des avantages d'un achat direct à l'intéressante exposition du Jubilé de Pfister-Ameublements S.A. Pour vous aussi, il vaut la peine de comparer choix, qualité et prix, dans la plus belle et la plus grande « revue du meuble » en Suisse Romande. Vous ne pourrez y prendre qu'une décision judicieuse!

Tous les visiteurs sont enchantés! Voici ce qu'ils en pensent: « Nous ne nous attendions pas à un tel nombre de suggestions intéressantes. — Le choix des nouveaux modèles est tout simplement stupéfiant. — Nous pouvons être fiers de posséder, dans notre petite Suisse, une exposition d'ameublement aussi complète et d'un niveau aussi élevé! »

Si vous désirez aménager ou embellir votre foyer, ne manquez pas de prendre rendez-vous aujourd'hui encore pour les **voyages gratuits journaliers à l'occasion du Comptoir suisse.**

La visite de ce merveilleux « Festival du Meuble » est réellement un plaisir inoubliable! Notre succursale de Lausanne, Montchoisi 13 **(021) 26 06 66** prendra volontiers note de votre inscription.

Avenue du Midi — Ch. post. II c. 1800
SION

A vendre pour cause de double emploi une

FOURGONNETTE TAUNUS

Très bon état. Roulé 30.000 km. env. 5.000 fr.

S'adresser à Perret-Bovi S.A., avenue de la Gare, Martigny-Ville. Tél. (026) 6 19 53.

DIRREN Frères
MARTIGNY
Tél. 6 16 17

Création de parcs et jardins. Pépinières d'arbres fruitiers et d'ornement. - Rosiers. - Projets-devis sans engagement

A vendre

vélos

dame neufs complets, Frs 175.— pièce.
1 vélomoteur occasion état de neuf Frs 175.— Garage Arlettaz, Orsières. Tél. 6 81 40.

Fumier

à vendre chez Gustave Bonzon, Villars s/Ollon.

Tél. 3 24 45, matin et soir.

La personne

BIEN VUE

qui a griffé la voiture VD 40816 sur le coffre, devant le cinéma Roxy, voudra bien s'annoncer au propriétaire si elle ne veut pas s'attirer des ennuis.

G. Berthouzoz.

L'Hôtel des Postes, Monthey, cherche

1 sommelière
1 fille de salle
1 garçon de cuisine

tél. (025) 4 24 13.

On cherche

personne

d'un certain âge pour faire le ménage de 2 personnes âgées, dont le mari est malade. Nourrie et logée, salaire à convenir. Ceci dans un village près de Sion.

S'adr. au Nouvelliste sous T 3177.

A vendre un

fusil

calibre 9,3 x 53.
Tél. (027) 4 13 58.

En plein centre du Bouveret, à vendre 1

parcelle

d'environ 500 m2, eau lumière, égouts, téléphone sur place.

Faire offres au journal sous V 3179.

A vendre une

vache

donnant 8 à 9 l. de lait par jour, pour l'engrais.
Poids environ 650 kg.
Tél. (026) 6 18 24, Martigny.

AGRIA

motoculteur et motofaucheur. Tracteurs **NAN CASE Renault**
Comptoir suisse stand Annanand, Lucien Planchand, Vionnaz.

A vendre plusieurs

OVALES

de 300 à 3000 l., ainsi qu'un

PRESSOIR

américain de 15 brantées,

BOSSETTES

articles de cave et pressoir. **Agence Beauverd, Rond-Point 3, Lausanne.**

Mototreuils Ruedin

Tracteurs et machines Plumett. Pendant le Comptoir, à Lausanne, demandez le représentant **Marcel Jaquier, à Sierre. Tél. 5 17 30,** soit au Stand Ruedin, soit au stand Plumett, dans la Halle aux Machines 5.

A vendre

pressoirs

de 2 à 15 brantées, Bucher et Américain.
S'adr. **André Vergères, Conthey.** Tél. 4 15 39.

On cherche

deux ouvriers menuisiers

pour l'atelier.
Ecrire sous chiffre P 10760 S à Publicitas Sion.

Cherche

jeune fille

pour aider à la cuisine et apprendre à servir au café. Maret, Café du Centre, Perly-Genève.

On cherche jeune

sommelière

parlant si possible un peu l'allemand, pour café ouvrier; nourrie logée, congé régulier. Gage: fr. 450.- à 500.- par mois.

S'adr. M. Bourquin, Café du Commerce, Rue Basse 25, Bienne.

On cherche pour entrée de suite

1 apprentie-vendeuse
1-2 vendeuses
1 apprenti-vendeur
1 employée de bureau

S'adresser au magasin

Constantin Fils S. A.
Sion
rue de Lausanne 15

Internat pour garçons, près de Berne, demande pour de suite

instituteurs et institutrices

(de langue maternelle française ou allemande) pour enseigner l'arithmétique et le français dans école moyenne et supérieure. Occasion de suivre des cours à l'Université de Berne.
Faire offres détaillées avec références, copies de certificats et photo à la
Direction de l'Institut d'Oberried, à Belp.

BANQUE
sur la place de Bienne

CHERCHE pour ses différents services

plusieurs employés

ayant fait un apprentissage et quelques années de pratique, connaissant les deux langues.

Bonnes conditions. Caisse de pension. Faire offres avec curriculum vitae et prétentions à la

DIRECTION DU CREDIT SUISSE - BIENNE

Nous cherchons pour notre chantier de la Lizerne

CHARPENTERS

Sachant travailler seuls, se présenter au chantier: Entreprise Fenêtre d'Ardon, Ardon, ou tél. 2 28 62.

Entreprise cherche un

couple de cantiniers

pour chantier, cantine d'environ 50 ouvriers.

Event. gérance. Faire offres écrites avec références et prétentions de salaire sous chiffre P 10773 S à Publicitas, Sion.

On demande de suite pour chantier en montagne assurant du travail pour une année à **ouvriers suisses qualifiés.** Tarifs zone III - Indemnité Fr. 6.— par jour.

5 maçons
5 charpentiers
10 manœuvres

S'adresser au chantier. Tél. (025) 3 65 18.

Entreprise cherche bon

mécanicien

de chantier, pour s'occuper d'une machine nouvelle. Sérieuses connaissances exigées sur Diesel et mécanique générale.

Faire offres écrites avec références et prétentions de salaire sous chiffre P 10712 S à Publicitas, Sion.

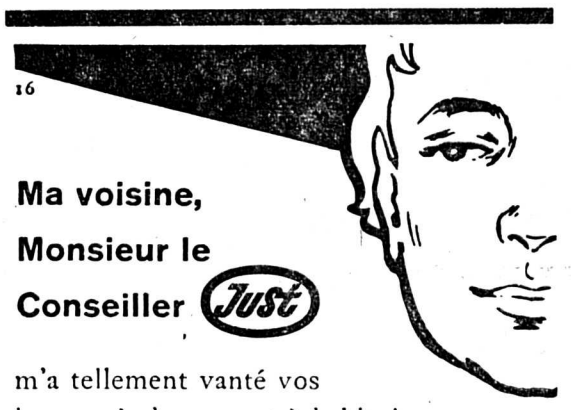
ARRONDISSEMENT DE MONTREUX

Auto, mobilier, machines et matériel de bureau

Le vendredi 13 septembre courant, dès 9 heures du matin, au local des ventes juridiques, Place de la Paix, Passage de la Baye à Montreux, il sera procédé à la réalisation par voie d'enchères publiques, des biens suivants:

1. Une auto limousine, FORD-TAUNUS, gris-vert, en excellent état et très bien entretenue, estimée Fr. 2 500.—
2. Divers articles de bureau et meubles, savoir: une machine à écrire « Underwood » portable, 1 dite « Idéal », une machine à calculer « Continental », 1 taille-crayons, 1 lampe de bureau, 1 grand meuble classeur, dessus lino, 12 tiroirs; diverses tables, etc., le tout estimé Fr. 1 455.—

Montreux, le 4 septembre 1957
Office des Faillites de Montreux
Le préposé: **E. Haldy**



On demande dans train de campagne moyen, bien installé

jeune homme

sachant traire pour aider à tous les travaux. Italien déjà en Suisse accepté. Salaire. Fr. 200.— à 240.— à personne capable et de toute confiance.
Entrée à convenir.
Faire offres à Alfred Herren, Les Oisillons, Bex, VD. Tél. (025) 5 23 49.

On cherche pour entrée immédiate ou date à convenir

jeune fille

honnête et de confiance pour servir au café et aider au ménage, débutante ou étrangère acceptée.
Faire offre à Jordan I. Café des Alpes, Dorénaz. Tél. 6 38 64 (026).

Institutrice demande

jeune fille

pour ménage, entrée 1er octobre. Bons gages.
Ecrire sous chiffre P 10754 S Publicitas, Sion ou tél. (027) 5 03 58.

On cherche

jeune fille

de 16 à 18 ans, pour aider à tous travaux du ménage de campagne.
Ecrire sous chiffre **P 10463 S à Publicitas Sion.**

On demande

sommelière

ou débutante, dans café de campagne. Bon gage. Entrée de suite ou à convenir.
Café des 3 Chasseurs Orzens s/Yverdon.
Tél. (021) 4 04 63.

JEUNE FILLE

ayant un peu de service est demandée comme aide de ménage dans famille de 2 personnes.
Quartier central de Lausanne. Ecrire ou se présenter à **Mme Merten, Place Montbenon 4 à Lausanne.**

Famille catholique de Genève cherche

jeune fille

pour les soins du ménage.
Ecrire sous chiffre **U 69532 X Publicitas Genève.**

L'assemblée du Conseil de District de Conthey

L'assemblée du Conseil de District de Conthey s'est tenue samedi à Chamoson. Elle se composait des représentants de tous les Conseils communaux. L'ouverture de la séance a eu lieu à la salle paroissiale de Chamoson par M. le préfet Coudray. Il souhaite la plus cordiale des bienvenues à chacun et rappelle la mémoire des autorités décédées depuis la dernière assemblée, tenue l'année dernière à Conthey. Il évoque le souvenir des malheureuses victimes de Nendaz et de Vétroz et fait observer une minute de silence à leur mémoire.

Il est procédé à la constitution de la commission de district et de la Chambre des tutelles. Sur proposition de M. le Préfet Coudray, une heureuse innovation est créée par la composition d'une commission intercommunale. Tous les présidents de commune en font partie, elle s'occupera des problèmes concernant le district : intérêts agricoles, touristiques, économiques et routiers, afin de mieux défendre les nécessités dans le cadre du district.

Nominations

M. le préfet Coudray est l'homme du travail bien fait. Il n'hésite pas à sacrifier de bonnes heures pour l'intérêt de son cher district. Aussi est-il à même de faire un large tour d'horizon très documenté, fouillé même dans tous les domaines et activités de la communauté. Nous publions ci-dessous son remarquable rapport.

M. Papilloud dirige la discussion qui s'en suivit. Les présidents de chaque commune prirent la parole. M. Germanier, de Vétroz, fait un exposé très précis et complet sur la future route cantonale (tronçon Riddes-Sion) qui devrait suivre la ligne CFF. M. Delaloye, président d'Ardon, abonde dans ses vues et précise le danger que courrent les habitants bordiers de la route et souhaite la réalisation de l'autoroute pour le plus proche avenir. M. Roh, président de Conthey, propose la jonction par le Pont-de-la-Morge de préférence à Châteauneuf. Il désire également la prolongation de la route des vins « via Chamoson-Ardon-Vétroz-Conthey-Savièse ». M. Crittin se déclare d'accord avec toutes les décisions prises auparavant. Il fournit d'intéressantes explications au sujet de la colonie de vacances de Chamoson. A ce sujet, nous ne pouvons que souhaiter la même réalisation pour toutes les autres communes. M. Fournier, président de Nendaz, assure son appui sans réserve à l'égard de l'autoroute Sion-Riddes. Il expose en particulier le problème que pose depuis fort longtemps la route de Sion-Aproz-Fey et souhaite vivement que les instances compétentes prennent sans plus tarder les dispositions en vue de la réfection de cette misérable artère. Il sollicite à cet effet le bienveillant concours de toutes les autorités.

Geiger, hôte d'honneur

Le pilote des glaciers, Hermann Geiger, dont le Valais ne pourra assez lui manifester la reconnaissance qu'il lui doit, a bien voulu faire une apparition malgré ses nombreuses occupations, et nous mettre sous le charme de sa merveilleuse conférence. Qu'il en soit vivement remercié.

M. G. Darbellay présenta à l'assistance le film de Roland Muller « Horizons blancs ». Chacun s'étonna de découvrir dans notre canton d'aussi beaux paysages.

Une savoureuse raclette

Une raclette arrosée des meilleurs crus de la région fut servie à la salle Concordia et devait réconforter les convives d'un beau jour dont ils garderont le meilleur souvenir. Une visite fut encore accordée au collège communal rénové de Chamoson. Cette rénovation est une parfaite réussite. La salle de gymnastique ,les locaux administratifs, les salles de classe, tout répond aux exigences les plus modernes.

Au champ d'aviation, après moult vols libres et individuels, de nombreux et excellents verres d'amitié, chacun s'est quitté heureux de la magnifique journée, en disant « Merci Monsieur Coudray » . B Z

Le rapport intégral du préfet Coudray

Depuis que j'ai l'honneur de présider le Conseil de District, j'ai chaque fois tenu à présenter un petit rapport concernant le développement économique agricole et tout spécialement sur la vente des vins et des fruits comme le veut l'article 67 de la Constitution cantonale.

Il va sans dire que celui-ci comme les précédents, sera soumis au crible de la critique et que, une discussion aussi intéressante qu'objective nous permettra d'en tirer quelques conclusions.

La viticulture et la vinification

Grâce à une saine émulation entre les marchands de vins, les coopératives vinicoles et les propriétaires encaveurs nous assistons à une évolution œnologique réjouissante. Celle-ci nous permettra toujours davantage de lancer sur le marché des vins de choix et partant de mieux faire connaître les meilleurs crus de nos coteaux.

Les vendanges faites dans de bonnes conditions, le choix des cépages adaptés à la nature du sol et à l'exploitation jouent un rôle prépondérant dans la qualité de nos vins. Le service cantonal de la viticulture donne chaque année des instructions intéressantes à ce sujet. Malheureusement celles-ci ne sont pas toujours écoutées. Pour mieux illustrer ce que je viens de dire je veux vous citer un cas concret que chacun de nous a pu constater. Il est admis par tous les connaisseurs que l'Ermitage, planté dans une très bonne exposition avec une production moyenne donne un excellent vin. Malheureusement on l'a planté au petit bonheur et un peu dans n'importe quel terrain, mais comme ce cépage est très productif on a obtenu des récoltes records au détriment de la qualité.

Au lieu de pouvoir faire des vins de bouteille ceux-ci restent en cave et se vendent même difficilement comme vins ouverts. Il est dans l'intérêt de notre viticulture de surveiller très sévèrement les futures plantations, car ce qui est vrai pour l'Ermitage l'est aussi pour les autres cépages. Dans ces conditions il est du devoir des administrations communales de seconder le service cantonal de la viticulture dont la tâche est parfois ingrate et difficile. Depuis deux ou trois ans, on parle beaucoup de la culture de la haute vigne et certains producteurs sont en train de transformer les gobelets de nos coteaux. De nombreuses nouvelles plantations se font suivant ce système. Cette innovation nous a été importée du Tyrol et d'aucuns prétendent que cette culture sera la formule salvatrice pour notre vignoble le jour où nous assisterons à la levée des barrières douanières à cause de l'OECE. Comme un voyage d'étude est organisé à cet effet du 12 au 17 septembre, ne serait-il pas indiqué que les communes déléguent une personne qualifiée pour y participer afin de pouvoir orienter judicieusement nos vignerons ? Il est indéniable que ce genre de culture offre certains avantages. Il diminue dans une certaine mesure les risques du gel printanier ainsi que les frais de main-d'œuvre. Il s'agit maintenant de savoir si la qualité n'en souffre pas et si la production au m2 est en rapport avec les frais de culture comparée avec celle en gobelets. Toutes ces questions doivent être minutieusement étudiées pour que nos vignerons puissent exécuter les nouvelles plantations en toute connaissance de cause. On a dit à tort ou à raison que ce système est l'apanage de la culture extensive, mais qu'elle ne donnera pas entièrement satisfaction pour une culture intensive propre aux terrains très chers de nos régions viticoles.

L'arboriculture et la vente des fruits

Cette branche fait partie intégrante de notre économie rurale. Comme dans la viticulture la sélection des variétés, l'adaptation au sol parfois très inégal chez nous, ainsi que les conditions climatériques sont d'importants facteurs de réussite.

Une chose est essentielle, une taille rationnelle pour les jeunes sujets et un élagage sévère pour les arbres adultes. On croit communément que cette branche de notre économie est difficile et que seuls des arboriculteurs expérimentés et capables peuvent avoir la prétention de réussir.

Trois facteurs sont cependant indispensables :

- *Une fumure rationnelle et appropriée afin d'obtenir chaque année une végétation normale.*
- *Donner une bonne charpente en recherchant toujours le maximum d'air et de lumière pour les fruits.*
- *Appliquer méthodiquement les traitements contre les insectes et les maladies cryptogamiques.*

Ce sont les conditions essentielles d'une bonne réussite.

L'arboriculture est en plein développement dans notre district et le jour où l'on pourra lutter efficacement contre le gel, les arboriculteurs pourront envisager l'avenir arboricole avec une pleine et entière confiance.

Elevage du bétail et industrie laitière

A la fin du XIXe siècle et au début du XXe le Conseil de district devait s'occuper chaque année des concours de jeune bétail. Il désignait le jury, répartissait les subventions communales et cantonales sous forme de primes entre les différents syndicats et fixait le nombre des taureaux reproducteurs. Pour nous rendre compte de l'effort qui a été fait et de l'importance que l'on attachait à l'amélioration de la race il suffit de lire les procès-verbaux de ces conseils que l'on retrouve au début du présent protole. Ceux-ci prouvent qu'à cette époque l'élevage du bétail était considéré comme une branche primordiale et que rien n'a été négligé pour la sélection et l'amélioration de la race d'Hérens.

Aujourd'hui, l'industrie laitière est appelée à subir une évolution, qui peut être considérée comme une véritable révolution dans ce domaine.

En effet, la centralisation des laits par le moyen des pipelines révolutionne sur une grande échelle notre économie alpestre. En tout cas la fabrication à domicile du beurre et de ces minuscules fromages que l'on appelle tomes, ne répond plus aux exigences de notre temps. La construction de laiteries dans les différentes régions de nos mayens semble même être dépassée par les expériences de St-Martin et de Grimentz. Sans doute, tout ça ne se fera pas du jour au lendemain. Il faudra entreprendre une véritable croisade pour faire comprendre à nos populations que certains systèmes adoptés jusqu'à ce jour sont désuets et périmés. Pour y aboutir il faudra préparer l'opinion publique par des conférences et même par des voyages d'étude, formule qui semble donner de bons résultats. Les magistrats étant responsables du développement économique du district ont l'impérieux devoir de s'atteler à cette tâche avec tout le sérieux et toute l'ardeur dont ils sont capables.

Les autres branches de notre agriculture telle que la culture maraîchère et celle des céréales ne semblent pas jouer un rôle très important au point de vue commercial. Cependant elles entrent avec bonheur dans l'économie domestique, car un agriculteur devrait pouvoir produire pour son ménage le lait, le beurre ,le fromage, le vin, la viande, les œufs, les fruits et les légumes. Je n'ai pas besoin d'insister davantage sur l'importance de l'utilisation de ces produits dans la consommation familiale. Je vous laisse le soin, Messieurs, d'en tirer les conclusions qui s'imposent. Permettez-moi maintenant d'aborder un sujet qui peut avoir des répercussions profondes sur notre économie nationale.

Le marché commun

Personne n'ignore que d'importantes conférences européennes sont en cours pour introduire entre les différents pays le Marché Commun. La Suisse pourra-t-elle rester à l'écart de cette organisation sans risquer de devenir un îlot ignoré par tous les autres pays ? Si nous n'adhérons pas, c'est la faillite de notre industrie qui ne pourra plus exporter, et si nous y adhérons ce sera la levée des barrières douanières et partant la rentrée à flots des vins étrangers et de tous les produits agricoles qui ne manquent pas de faire une concurrence effrénée à la production indigène.

Dans ces conditions il est de notre devoir de nous préparer à cette éventualité par tous les moyens. Produire toujours plus, mais surtout toujours mieux avec le moins de frais possibles est un des nombreux moyens que nous devons envisager.

Celui qui me paraît le plus indiqué pour atteindre ce but est incontestablement le regroupement parcellaire. En effet, celui-ci permet de mieux mécaniser le travail et partant de libérer une importante main-d'œuvre qui sera utilisée avantageusement dans d'autres secteurs de notre économie nationale, occupés aujourd'hui par des étrangers. Qu'on le veuille ou non le morcellement trop intense aura vécu et ne sera bientôt plus qu'un désagréable souvenir. Le Marché Commun ne sera pas résolu du jour au lendemain. Bien des pourparlers auront encore lieu ce qui nous permettra de préparer à temps notre jeunesse. Pour y parvenir il convient d'attacher une grande importance à l'orientation professionnelle, car on réussit presque toujours dans le métier que l'on aime et pour lequel l'on est sérieusement préparé.

Pour les jeunes gens restant à la campagne c'est l'école d'agriculture pour les jeunes filles l'école ménagère obligatoire.

Pour tous ceux qui ne poursuivraient pas des écoles supérieures, la fréquentation des cours professionnels les préparera avantageusement au métier qu'ils auraient choisi.

Ainsi tous auront reçu une formation adéquate pour affronter avec succès et sans trop de difficultés les vicissitudes de la vie.

Le tourisme

Je ne parlerai pas aujourd'hui dans les détails de l'importance de ce secteur pour le développement économique de notre district, cela m'amènerait trop loin.

Je crois cependant qu'il est indispensable qu'un comité de développement composé de personnes compétentes et dévouées soit désigné par les administrations communales respectives pour étudier très attentivement cet important problème .Des membres de ce comité avec les présidents de commune pourraient alors faire partie d'une commission intercommunale pour étudier et prendre position, pendant qu'il en est encore temps, au sujet de la nouvelle route cantonale. Je suis certain que la commission des routes du Grand Conseil, le Département des travaux publics de notre canton, ainsi que la commission fédérale de planification ne manqueraient pas de tenir compte des vues des communes intéressées.

Administration et collaboration

Chaque magistrat se doit d'étudier avec le plus grand soin et la plus grande objectivité tous les problèmes intéressant l'administration et chaque fois que ceux-ci sont dans l'intérêt général, il se doit de collaborer franchement et sincèrement.

Ma longue expérience dans ce domaine me permet de certifier que dans toutes les communes où les magistrats ont collaboré loyalement de belles et grandes œuvres ont été réalisées. Dans certains cas, extrêmement rares il est vrai l'on a cru faire de l'opposition systématique des projets d'une haute importance pour le développement de la cité ont échoué.

Messieurs et chers amis

L'automne dernier le souverain a été appelé à présider aux destinées de vos communes. Je ne doute point que tous, sans exception, vous comprendrez le rôle important qui vous est dévolu et que d'un commun accord vous travaillerez avec un dévouement sans borne aux réalisations futures de vos communes. Dans ces conditions et dans ces conditions seulement vous contribuerez efficacement à faire de notre district l'un des plus beaux fleurons de notre cher et beau canton du Valais.

La Patrie Suisse

No 37 du 14 septembre 1957

Au sommaire de ce numéro : La science de l'acoustique protège notre tranquillité. — Chinatown, l'une des caractéristiques de San-Francisco. — Au seuil de la nouvelle saison du football : les espoirs des moins de vingt-cinq ans. — Ville suisse : Courtelary. — Une nouvelle inédite. — La page des enfants. — Les conseils du jardinier et de la maîtresse de maison. — Film nouveau : Les sorcières de Salem ». — La mode. — L'humour. — Les prédictions astrologiques. — Les actualités suisses, étrangères et sportives. — Romans-feuilletons : Le célèbre roman d'Albert Vidalie, « Les bijoutiers du clair de lune », et « Ile de lumière », de Magda Contino.

La Femme d'Aujourd'hui

No 37 du 14 septembre 1957

Au sommaire de ce numéro : Des marionnettes qui font du cinéma. — Une nouvelle inédite. — Les prédictions astrologiques. — La page des enfants. — La suite de notre chronique « Votre enfant, un souci ». — Les conseils du jardinier. — Les actualités internationales. — Roman-feuilleton : « Romance d'été », de Saint-Ange. — En pages de mode : Un modèle « haute couture » dont la maison Manguin nous a donné le patron. — Modèles coupés : pantalon et blouson, jupe et blouse pour dames. — Pour les fillettes : un grand choix de manteaux et jaquettes. — Les nouvelles robes automnales. — Lingerie pour enfants et jeunes filles. — Le Courrier de Paris vous parle des chapeaux, etc.

L'Echo illustré

revue avec assurance
No 36 du 7 septembre 1957

VU. — Cette semaine. — « L'Auvergne » par Henri Pourrat.— « La panne » nouvelle inédite par R. Porret. — « Les espions russes aux U.S.A. ».— « L'envers du miroir » suite du roman-feuilleton par H. Colomb. — La page des variétés et celle de l'humour. — Les pages de la femme. — « Khrouchtchev et ses anciens collaborateurs »... par J. d'Auffargis. — Les conseils du jardinier. — Les pages des enfants.

Mardi 10 septembre 1957

SOTTENS. — 7 h. Radio-Lausanne vous dit bonjour. 7 h. 15 Informations. 7 h. 20 Orchestre Serge Lancy. 11 h. Emission d'ensemble. 12 h. Valses modernes. 12 h. 15 La discothèque du curieux. 12 h. 30 Le quart d'heure de l'accordéon. 12 h. 45 Informations. 13 h. Mardi, les gars ! 13 h. 30 Pages brillantes de Rimsky-Korsakov. 16 h. Au goût du jour. 17 h. 15 Musique de danse. 18 h. Le micro dans la vie. 19 h. 15 Informations. 19 h. 30 Le forum de Radio-Lausanne. 20 h. 30 : Affaire vous concernant, Comédie. 22 h. 30 Informations. 22 h. 35 Les entretiens de Radio-Lausanne.

BEROMUNSTER. — 7 h. Informations. 7 h. 05 Musique légère. 11 h. Emisison d'ensemble. 12 h. Pierre Cavalli et sa guitare. 12 h. 30 Informations. 12 h. 40 Concert populaire. 13 h. 25 Sonate, Brahms. 17 h. La pianiste grecque Rena Kyriakou.

Une victoire...

A Bienne, Martigny remporta nettement son match contre Boujean. Le score de 3 buts à 1 est un peu sévère pour l'équipe locale mais les visiteurs méritèrent leur succès en faisant une démonstration d'efficacité et en exploitant au maximum les occasions offertes. Il est vrai qu'ils surent les créer en jouant habilement la contre-attaque avec rapidité et décision. Sarrasin, mobilisé, fut remplacé par Abbet et ce joueur « précieux », qui peut occuper tous les postes, se fit l'auteur de plusieurs buts. L'homogénéité de l'équipe valaisanne et la solidité de sa défense brisèrent les réactions d'un adversaires opérant sans moral et visiblement à court d'arguments. Renko et Giroud II, selon leur habitude, abattirent un travail énorme et leurs ouvertures directes et précises contribuèrent largement au succès de l'équipe. Animé d'un excellent moral et en pleine possession de ses moyens physiques, l'équipe octodurienne apportera d'autres satisfactions à ses nombreux supporters et amis.

Une défaite...

Les jeunes Montheysans, pourtant bon manieurs de balle et ne manquant pas de qualités individuelles, n'ont rien pu faire contre l'organisation méthodique et ordonnée des Veveysans. Le score de 3 buts à 0 en faveur de Vevey est pourtant trop net si l'on considère les événements dans leur ordre chronologique. Rien n'avait été marqué lorsque l'arbitre accorda un but aux visiteurs, but manifestement entaché d'une faute de main. Cet handicap n'était pas insurmontable et avec du sang-froid Monthey aurait pu rétablir la situation. Mais les jeunes joueurs s'énervèrent et se mirent à chercher les coups défendus. Il s'ensuivit une partie confuse émaillée de coups francs et pour Monthey le début d'une pression veveysanne qui alla en s'accentuant. Les deux derniers buts ne firent qu'accroître la confusion de l'équipe locale, excellente en défense durant 60 minutes mais maladroite et timorée en attaque, face aux athlétiques défenseurs adverses. Il apparut clairement au cours du match que les avants n'aimaient pas les corps-à-corps, qu'ils redoutaient les contacts et manquaient terriblement de poids et d'audace dans les 16 mètres. Détestant le marquage, les Montheysans (pas tous) oublient de marquer l'adversaire. Ce défaut doit être corrigé et l'attaque du ballon améliorée en rapidité et décision. Nous reparlerons, alors, du F.C. Monthey car ses jeunes joueurs, répétons-le, ne manquent pas de qualités.

3 à 1... pour les autres !

Les efforts du F.-C. Sion en LNB sont suivis avec intérêt et sympathie par de nombreux sportifs non seulement en Valais mais aussi hors du canton. Nous étions dimanche à Genève et l'objet de notre conversation — le Grand Prix de Genève excepté — fut naturellement le match Sion-Malley. La nouvelle défaite de nos représentants aura profondément déçu les nombreux amis qui nous avaient exprimé leur ferme espoir de voir le club de la capitale glâner ses deux premiers points. Cette déception les gosses l'ont certainement partagée. En voulez-vous une preuve ? Voici une petite anecdote qui a le mérite d'être authentique et qui ne manque pas de saveur !

Une société de Lavey revenait du Val d'Hérens où elle était allée passer ce beau dimanche de septembre. Arrivé près du Parc des Sports, le chauffeur s'arrêta pour connaître le résultat du match ; il interpella un gosse de 8 ans qui revenait du stade : « Qu'a fait Sion ? ». Le gamin parut étonné de la question mais se décida à répondre avec un pur accent du terroir qui dérida les occupants du car : « **y ont fait 3 à 1 ...pour les autres !** ».

Le « pour les autres » fut long à venir. On sentait qu'il aurait tant désiré s'arrêter à 3 à 1 ! Cette victoire, la première ,sera peut-être longue à venir mais une chose est certaine : elle sera bien fêtée.

Répartition des gains concours du 8 septembre

1er rang : 2 gagnants, à chacun Fr. 74 094.—.

2e rang : 184 gagnants, à chacun Fr. 805.35.

3e rang : 2878 gagnants, à chacun Fr. 51.45.

Loto-buts : 19 gagnants à 4 points, à chacun Fr. 1389.60.

373 gagnants à 3 points ,à chacun Fr. 70.75.

haut-valais

Viège

Un nouvel hebdomadaire ?

Le Haut-Valais aura-t-il son quatrième journal ? Telle est la question que se posent actuellement les habitants de la charmante localité de Viège. En effet, depuis peu, cette ville possède une nouvelle imprimerie et, à en croire certains bruits, cette entreprise aurait l'intention de publier un journal qui paraîtrait une fois par semaine. Rappelons que le Haut-Valais possède trois journaux qui paraissent deux fois par semaine, à savoir le « Walliser Bote » (Viège), les « Walliser Nachrichten » (Brigue) et le « Volksfreund » (Naters).

Ausserberg

Fête de musique

Dimanche, les corps de musique du district de Rarogne occidental se sont réunis à Ausserberg. De nombreuses personnes ont profité d'un dimanche ensoleillé à souhait pour aller applaudir tous les musiciens et spécialement M. Jean Daetwyler qui dirigea avec autorité et compétence la marche d'ensemble qu'il avait composée. Parmi les sociétés présentes se trouvait celle de Ferden fondée en... 1871.

Brigue

Exposition d'art

Le château Stockalper, à Brigue, a ouvert ses portes à des artistes peintres amateurs ou professionnels qui y exposent leurs œuvres. Cette exposition qui a déjà un joli succès de sympathie restera ouverte jusqu'à la mi-septembre. Parmi les exposants, citons les noms de peintres cotés comme les Bauer, Pfändler, Zurbriggen, Grünwald et Lorétan.

sion

Longeborgne

Notre-Dame de Compassion

L'Ermitage n'organisant jamais de pèlerinage le dimanche et les fêtes chômées, réservés à la vie paroissiale, c'est le lundi 16 et non pas le dimanche 15 qu'aura lieu cette année la mémoire solennelle de Notre-Dame de Compassion. Dès 5 heures, confessions et communions. Messes basses à 6, 7 et 8 h. A 9 h. 30, messe chantée avec le bienveillant concours du chœur de Bramois à qui nous exprimons une fois de plus notre vive gratitude. Le sermon de fête nous sera donné par le Prieur des Bénédictins de Suisse romande dom Bonaventure Sodar.

Comme d'habitude, les cars de M. Theytaz attendront les pèlerins à la place du Midi, à 8 h. 15.

Bonne fête à toute la grande famille de Longeborgne.

martigny

Saxon

Vente paroissiale

Voilà plus de cent ans que notre église paroissiale accueille à tout instant les fidèles.

Jour après jour, le temps inlassable accomplit son œuvre de dégradation. La pierre s'effrite, le bois se ronge et la peinture perd son bel éclat. Bien que non délaissée, notre église sent le vieux, le passé.

Depuis sa construction, en 1844, aucune rénovation importante n'a été effectuée. M. l'abbé Clerc, le dynamique curé actuel, plein de zèle, veut entreprendre une grande œuvre de réfection afin que notre église fasse honneur à notre paroisse. Nous savons que le travail le plus urgent est le changement des bancs, ce qui n'est certes pas une petite affaire puisque chacun coûte la somme d'environ 500 francs.

Pour subvenir aux nombreux frais, une grande vente de charité aura lieu le dimanche 22 septembre au collège catholique.

De nombreux stands allant de l'habillement à la nourriture, en passant par toute la gamme des jeux du hasard, seront à disposition de tout le public sympathisant.

Nous ne doutons pas que chacun tiendra à cœur de venir apporter sa pierre et que les personnes bien disposées seront nombreuses à se donner rendez-vous en ce dimanche 22 septembre.

monthey

† M. Elie Perrig

C'est dimanche que nous parvenait la triste nouvelle du décès subit de M. Elie Perrig, ingénieur-forestier, chef du IXe arrondissement. Sa santé n'était pas très bonne ces derniers temps, mais nous ne pensions pas à une issue fatale qui a surpris tous ceux qui le connaissaient.

Le défunt, né en 1906 à Brigue, sa commune d'origine, appartenait à une grande famille haut-valaisanne.

C'est à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich qu'il fit ses études d'ingénieur-forestier et à 29 ans, il vint s'établir à Monthey, en qualité de chef du IXe arrondissement, le plus grand du canton.

Il se dévoua entièrement à cette tâche et l'exploitation rationnelle de nos forêts est son œuvre. C'est lui qui fut l'auteur du projet de la route forestière des Giettes ainsi que de celles du Fayot-Morgins et de Vouvry-Miex qui sont appelées à un grand développement étant donné qu'elles desservent de grandes régions boisées et d'intérêt touristique. Les sociétés locales lui doivent beaucoup car elles ne faisaient jamais appel en vain à son dévouement.

Nous présentons à son épouse et à ses trois enfants, l'assurance de notre profonde sympathie et nos religieuses condoléances.

† Rd Père Arthur Vannay

missionnaire Rédemptoriste

Le Rvd Père Arthur Vannay naquit à Monthey en 1885. Après ses classes primaires, il fréquenta les cours du Collège de St-Maurice de 1900 à 1908. Il eut une jeunesse laborieuse. C'était un garçon plein de vie et d'entrain. En 1905 il figure parmi les fondateurs de la Société de musique « La Lyre Montheysanne ». Il était estimé de tous ses condisciples par sa jovialité, son humour de bon aloi et son caractère loyal.

Il poursuivit ses études de théologie et de philosophie en Belgique. Membre de la Congrégation des Rédemptoristes, il célébra sa première messe à Assert, le 22 septembre 1912.

Son frère, M. Edouard Vannay, ancien conseiller communal, décédé en 1956, eut le privilège d'assister à cette belle cérémonie religieuse.

Puis en 1913, ce fut le départ pour le Chili, où il se dépensa sans compter dans l'enseignement et la prédication.

Le ministère du prêtre est particulièrement difficile au Chili. Un article paru dans la revue catholique « Ecclesia » du mois d'août écoulé s'exprime en ces termes : « Le Chili est un pays de six millions d'habitants... Dans les grandes villes, on a parfois un prêtre pour 30 000 catholiques. Les distances aggravent encore le problème. Au Chili, il y a un désert au nord et des montagnes partout, de telle sorte que la population est dispersée de façon très irrégulière. Parfois, un curé a des gens dans sa paroisse qui sont distants les uns des autres d'une journée de voyage à cheval, et il arrive que le cheval soit le seul moyen de locomotion dans les montagnes. »

En toutes circonstances, le Rvd P. Vannay prodigua les trésors de son cœur et de son intelligence. Prêtre zélé et dévoué, il fit rayonner autour de lui les vertus chrétiennes, la bonté et la charité. Par ses mérites et son apostolat, il a grandement honoré l'Eglise, sa Congrégation et notre pays en terre lointaine.

Après 40 ans de séparation, la population de Monthey et les prêtres de la paroisse eurent la joie de l'accueillir pour un séjour de quelques mois. Revenu dans sa ville natale en août 1952, il repartit définitivement pour le Chili en février 1953. C'est en terre étrangère que Dieu le rappela à Lui le 25 août dernier.

Hier, lundi 9 septembre, un office funèbre fut célébré pour le repos de son âme, en l'église de Monthey.

C'est là qu'il fut baptisé. Durant ses pérégrinations de missionnaire, à pied ou à cheval, le souvenir de son clocher ne le quittait point. Il y pensait sans cesse avec une affection émue.

Nous présentons à la famille Vannay, à son frère Paul, à ses neveux et nièces, nos sincères condoléances.

Un paroissien montheysan

Le nouveau chef de l'aérodrome de Bex

C'est avec plaisir que nous apprenons la nomination au poste de chef de place de l'aérodrome des Placettes, à Bex, de M. Robert Eichenberger, directeur des cinémas Plazza et Monthéolo. L'Office fédéral de l'air a fait un choix intéressant en la personne de M. Eichenberger, à ses heures excellent pilote.

ARRESTATION

Lors d'une patrouille aux environs de 23 heures, nos agents de la police communale constatèrent qu'un ressortissant Bernois, signalé au Moniteur suisse de police et réclamé par la police fribourgeoise pour filouterie d'auberge était dans le train AOMC. Ils procédèrent à son arrestation et le remirent à la Police cantonale.

st. maurice

Après l'accident d'Evionnaz

Nous avons relaté dans notre numéro de lundi les collisions à la chaîne qui eurent pour théâtre la route cantonale entre Evionnaz et La Balmaz. Une erreur de transmission nous a fait dire que c'est la voiture de M. Jacques Chabbey, qui avait heurté le pare-choc arrière de la voiture de M. Hans Freiburghaus, alors qu'il fallait lire **M. Jacques Chappex,** de Monthey, tenancier du restaurant Belvédère.

La Feldmusik de Horn remercie

La Feldmusik de Horw se fait un devoir de remercier bien chaleureusement son Em. Monseigneur L. Haller, M. le chanoine J. Monnet, Directeur de l'Internat du Collège de St-Maurice, pour la charmante réception qu'ils ont bien voulu lui faire.

Elle réitère également ses sincères remerciements à l'adresse de MM. E. Bertrand, président de la commune, L. Baud, municipal et directeur de la fanfare, la municipalité et la population tout entière pour le bon accueil qu'ils lui ont réservé.

Elle forme ses vœux les meilleurs pour la prospérité et le bien-être de toute la commune.

Pour la Feldmusik, Horw
le porte-drapeau F.B.

● TOKIO. — M. Antoine Pinay, ancien président du Conseil français, est arrivé à Tokio, première étape d'un voyage en Extrême-Orient, au cours duquel il doit faire des visites officielles au Japon, à Formose et aux Philippines.

● WASHINGTON. — La Commission de l'énergie atomique annonce, lundi, que l'Union soviétique a fait exploser une nouvelle bombe atomique ces derniers jours. L'amiral Lewis Strauss, président de la commission, a précisé qu'il s'est agi d'une expérience d'une « intensité moyenne ». L'explosion est, semble-t-il, la deuxième d'une série d'essais commencée le 22 août.

● MOSCOU. — L'Agence Tass annonce que le ministre des affaires étrangères de l'URSS, M. Gromyko, a été nommé chef de la délégation soviétique à la prochaine assemblée générale des Nations Unies. Son remplaçant sera M. Kusnetzov, vice-ministre des affaires étrangères.

POMPES FUNÈBRES VALAISANNES
2.28.30
J. VOEFFRAY & Fils
Rue de la Porte-Neuve — SION
Cercueils — Couronnes — Transports
CORBILLARD AUTOMOBILE

†

Madame **Clémence CHAPPUIS,** à Evionnaz ;

Madame et Monsieur **Jean RAPPAZ-CHAPPUIS,** à Evionnaz et leur fils **Claude,** à Bâle ;

Madame **Rose DEMARTIN-CHAPPUIS** et ses enfants **Pierre** et **Claude,** à Lavey ;

Madame et Monsieur **Ernest RICHARD-CHAPPUIS** et leurs enfants **André, Yvon** et **Odette,** à Lavey ;

Monsieur et Madame **Pierre CHAPPUIS-DELEZ** et leurs enfants **Marie-José, Jean-Pierre, Michel** et **Daniel,** à Evionnaz ;

Madame et Monsieur **Marcel EGGS-RAPPAZ** et leur fils **François,** à Evionnaz ;

Madame et Monsieur **Yvon COQUOZ-RICHARD,** à Châteauneuf ;

Monsieur **Marc VEILLON,** ses enfants et petits-enfants, à Monthey et Vallorbe ;

ainsi que les familles parentes et alliées, à Evionnaz, Vérossaz, Riddes, Epinassey, Miéville, Vernayaza, ont la profonde douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de

Monsieur
Julien CHAPPUIS

leur cher et regretté époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, beau-frère, oncle et cousin, pieusement décédé le 8 septembre 1957, à Evionnaz, dans sa 78e année.

Les obsèques auront lieu à Evionnaz, le mercredi 11 septembre 1957, à 10 h.

Cet avis tient lieu de faire-part.

†

La Société de Secours mutuels d'Evionnaz a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Joseph CHAPPUIS
membre fondateur

Les membres sont priés d'assister aux obsèques pour lesquelles on voudra bien se référer à l'avis de la famille.

†

Les familles **Grégoire, Mathias, Marcellin, Gabriel** et **Joseph MARIAUX,** en Suisse et en France, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur
Marius MARIAUX

leur cher frère, beau-frère, oncle et cousin, survenu subitement à Torgon le 9 septembre 1957, à l'âge de 71 ans, muni des Sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Revereulaz, mercredi le 11 septembre, à 10 heures.

Priez pour lui

Cet avis tient lieu de faire-part.

De St-Léonard à l'homme du Néandertal

Avec une patience de fourmi, l'équipe du professeur Sauter a gratté la terre de St-Léonard. Des savants sont venus s'extasier sur le fond de pot épais de un centimètre, dont on attend l'analyse pour savoir comment nos ancêtres se calaient les bajoues.

Notre collaborateur Emile Biollay sera sans doute le premier averti puisque des jours durant il a surveillé les progrès des fouilles.

En certains endroits, la terre est un bazar qui ,parmi des bricoles innommables, livre d'étranges choses dont les savants avec plus ou moins de chance percent le secret. L'art de creuser la terre pour y trouver des débris à intérêt scientifique est un passe-temps assez récent.

Trouver des fragments d'objets, des objets entiers, permet de constituer petit à petit la vie de nos ancêtres. Mais trouver un os est mieux car avec cet os accolé à d'autres on se bâtit un arrière-grand-père et on se bat pour savoir s'il descend d'un Adam dégénéré ou d'un singe évolué .Ces querelles ont parfois de savoureux débuts.

En juillet 1856, dans une grotte entre Düsseldorf et Elberfeld (Prusse rhénane), un ouvrier découvrit un os. La trouvaille ne l'étonna pas, les carrières de l'exploitation, au lieu dit « Néandertal » n'étaient pas avares de vestiges de ce genre. Cependant le contremaître, à demi-savant ,crut que l'os découvert était celui d'un ours. Il fouilla les déblais et découvrit aussi une calotte crânienne et autres fragments. Les restes sont envoyés au professeur Fühlrott qui, au lieu de les attribuer à un ours, prétend qu'ils ont appartenu à un squelette humain. Il va plus loin. Frappé par l'aspect brutal et simiesque de cet homme dont il recompose les traits, il affirme que celui-ci, bien que fort différend de ses descendants, a vécu avec les bêtes préhistoriques du pléistocène moyen. Cette thèse mit en émoi la gent savante. Jusqu'ici ,personne n'avait envisagé un ancêtre morphologiquement différend de ses héritiers actuels.

La théorie de Darwin sur l'évolution des espèces reçut un semblant de confirmation. Darwin prétendait que l'homme tel que nous connaissons est sorti d'ancêtres progressivement améliorés.

La trouvaille du Néandertal ressemblant étonnamment à une tête de singe semblait lui donner raison.

La plupart des savants eurent des réactions cocasses. Ils découvrirent dans ce crâne livré à leur « perspicacité » celui d'un Cosaque mort en 1814, celui d'un crétin hargneux ou d'un Irlandais.

Mais depuis le coup de pelle d'un obscur carrier ont eu lieu d'autres découvertes de squelettes semblables à celui de l'homme du Néandertal. En 1908, trois abbés trouvaient à la Chapelle aux Saints un squelette complet qui, réassemblé, retraça le portrait d'un homme petit et voûté.

Au fur et à mesure des découvertes, l'homme du Néandertal perdit la qualité d'ancêtre qu'on lui avait abusivement conféré. Produit loupé, il a disparu en laissant comme unique témoignage de son passage sur terre des os et non pas des descendants.

Des fossiles plus vétustes que lui et plus conforme à notre image ont été trouvé des couches géologiques fort anciennes. Ainsi, jusqu'à preuve du contraire, n'avons-nous pas encore à rougir de nos ancêtres. L'homme du Néandertal est simplement un grand-oncle qui a mal-tourné et qui est mort sans perpétuer sa déplorable espèce.

Jacques Helle.

Nos fruits et légumes

Quantités expédiées du 1er au 7 septembre 1957

	Abricots	Pommes	Poires	Choux-fleurs	Tomates
1. 9. 57	—	193	3,584	330	11,395
2. 9. 57	537	9,324	27,724	38,114	183,698
3. 9. 57	92	9,502	21,331	36,541	151,362
4. 9. 57	21	7,325	17,029	34,968	182,674
5. 9. 57	562	17,199	36,931	23,722	119,580
6. 9. 57	199	10,169	22,714	20,960	95,882
7. 9. 57	—	2,156	6,091	14,484	112,275
TOTAUX de la semaine	1,411	55,868	135,404	169,119	856,866
EXPEDITIONS au 31. 8. 57	1,794,618	246,675	887,000	1,372,800	1,708,980
EXPEDITIONS au 7. 9. 1957	**1,796,029**	**302,543**	**1,022,404**	**1,541,919**	**2,565,846**
PREVISIONS semaine du 8 au 14. 9. 57	—	50,000	150,000	150,000	950,000

Observations

CHOUX-FLEURS : La production continue à être forte ; elle coïncide malheureusement avec celle d'autres régions du pays, de sorte que le niveau des prix est très bas.

TOMATES : La production de la semaine dernière s'est vendue sans peine. Si le temps s'améliore, nous aurons ces prochains jours les plus fortes cueillettes de la campagne ; les prévisions d'écoulement sont toujours bonnes.

Saxon, le 9 septembre 1957. OFFICE CENTRAL - SAXON.

A propos du drame du col Durand

Comment furent découvert les corps des 2 allemands et du guide

Le récit d'un témoin

Samedi, le « Nouvelliste » a parlé de la dramatique découverte des trois alpinistes au col Durand.

Voici aujourd'hui le récit d'un témoin.

Macabre découverte

Après avoir effectué des recherches lors de la première entreprise de sauvetage et escaladé quelques crevasses, dont une profonde de 30 mètres environ, Vital Salamin, le guide de Grimentz, a eu la chance, en voulant faire l'ascension de l'Obergabelhorn, de découvrir les corps.

Quatre cordées se trouvaient au col Durand le vendredi 6 écoulé pour faire l'ascension de l'Obergabelhorn. Ces cordées étaient conduites par les deux guides Ignace et Vital Salamin, de Grimentz, et bien secondées par l'excellent alpiniste Jean Savioz, de Sierre, et Marc May, de Sarreyer.

Vital Salamin, prenant la tête de la caravane ,s'acheminait déjà sur l'arête, encordé avec son frère Joseph et Udrieux Aloys, tous deux de Grimentz, lorsque, tout-à-coup, le drame Bundy leur apparut à une distance d'une dizaine de mètres.

D'abord un sac de montagne et une corde, ensuite six pieds dépassant d'un tas de neige entouré de quelques pierres. Immédiatement le guide Vital S. revient sur ses traces et annonça à son cousin Ignace la découverte dramatique.

Aussitôt le capitaine Clivaz, qui tentait également l'ascension, descendit en compagnie de l'alpiniste Savioz pour annoncer au Club de Sierre la découverte de leur clubiste Bundy, tandis que les deux guides Salamin avaient la mission de dégager ces malheureux corps pour les envoyer quelques heures plus tard, après constat médical, à Sion.

G.

Moyen - Orient, terre de feu

Nasser promet son aide à la Syrie et attaque les U. S. A.

LONDRES, 10 septembre. (Reuter). — Le président Nasser a déclaré : « J'aimerais réaffirmer que l'Egypte est sans réserves et sans conditions aux côtés de la Syrie dans sa lutte contre la politique américaine. Dans son combat, qui est aussi le notre et celui de tout le nationalisme arabe, la Syrie sera appuyée par tous les moyens politiques, économiques et militaires de l'Egypte ».

Le président Nasser demanda quel but visaient les livraisons d'armes américaines. Il remarqua avec quelle « théâtrale rapidité » ces armes sont expédiées. Cela, à des fins d'intimidation. On veut donner une impression d'urgence : l'on ne saurait envoyer les armes par mer, il faut les expédier par avion. « Cette opération onéreuse vise à intimider les peuples ». Comme ces armes ont été expédiées par avion, on peut en déduire qu'il ne s'agit pas d'armes lourdes, utilisables dans des opérations militaires. Et comme ces armes ne doivent pas être utilisées sur le champ de bataille, on doit se demander à quelles opérations elles sont destinées. La seule réponse possible est que ces armes sont destinées au front intérieur. Le but réel de leur envoi est d'assurer la domination du pays et « d'attaquer le nationalisme arabe et de l'écraser, si possible ».

Nasser ajouta : « Rien ne saurait me plaire davantage que de voir les Etats-Unis envoyer aux Etats arabes des armes lourdes en quantités impressionnantes ,des armes qui nous permettraient de répondre aux besoins de notre défense sur un véritable champ de bataille ». J'ai moi-même essayé longtemps d'inciter les politiciens américains à livrer des armes à l'Egypte comme ils en livraient à Israël ».

La politique des USA, ces cinq dernières années, vise trois buts :

■ Un règlement du problème israélien sur la base du fait accompli ou, en d'autres termes, la transformation de la ligne d'armistice avec Israël en une frontière permanente et le dépouillement des réfugiés arabes de Palestine, qui seraient privés de tous leurs droits.

■ La création d'une organisation défensive, qui servirait exclusivement les intérêts des Etats-Unis.

■ Assurer l'influence de la politique américaine sur tous les problèmes internationaux, afin de faire entrer en fait les Etats arabes dans la sphère d'influence des Etats-Unis.

Les preuves ne manquent pas que les Etats-Unis tentent de faire entrer les Etats arabes dans leur sphère d'influence. « Aux yeux des politiciens américains, l'unique péché de la Syrie est qu'elle se refuse à danser sur les airs que siffle Washington et à obéir aux suggestions américaines ».

La Syrie est maintenant soumise à la même pression qui en son temps fut exercée sur l'Egypte. La question de savoir si la Syrie a passé au camp communiste n'est pas sérieuse. « Les Etats-Unis eux-mêmes doivent réaliser que la Syrie, après avoir conquis son indépendance ,n'entend pas y renoncer et qu'elle ne cédera à aucun pression, même si elle est exercée par des millions de dollars. Néanmoins, ils ne renoncent pas à imposer de quelque façon leur hégémonie à la Syrie ».

Les craintes de Nehru

« Si une fausse manœuvre est faite, cela peut donner naissance à un conflit qui peut se généraliser », a déclaré M. Nehru dans la partie de son intervention consacrée à la question de la livraison d'armes au Moyen-Orient.

« Pas à pas, la situation se détériore ». Evoquant, d'autre part, l'intervention de l'URSS dans cette région, le premier ministre indien a déclaré : « L'U. R.S.S. est une grande puissance et se trouve dans cette partie du monde. Il est aussi impossible de ne pas en tenir compte que d'ignorer la Chine dans le règlement des affaires d'Extrême-Orient ».

Nasser reprend

Le colonel Nasser déclinait. Son pouvoir s'effritait. Son prestige se mitait. Ses rêves s'effilochaient. Celui qui voulait devenir le chef du monde arabe, celui qui avait courbé sans coup férir les puissances occidentales grâce à l'appui prestigieux de la Russie et de l'Amérique se trouvait enfin devant une tâche redoutable : faire de l'Egypte non plus une caserne pour messies nationalistes mais un pays organisé et heureux. Aussi songeait-il à se rapprocher de l'Amérique qui n'avait jamais cessé d'espérer en ce boxeur aux yeux d'odalisque. Le colonel avait formulé quelques exigences politiques et financières, demandé des crédits, la transformation de la doctrine Eisenhower en un plan Marshall et moins de complaisance à l'égard d'Israël. Ce revirement qui s'annonçait remettait presque l'Egypte clef du monde arabe dans la main de l'Occident.

M. Dulles, dangereux pour ses amis et précieux pour ses ennemis, vient de faire renaître le colonel Nasser sous la forme d'un chantre du neutralisme arabe.

M. Dulles, à mots plus ou moins couverts a menacé la Syrie qui s'est donnée, dit-on, des chefs communistes ou tentés par le communisme. Ceux-ci, d'ailleurs, refusent cette périlleuse étiquette et clament qu'ils ne sont pas communistes mais simplement nationalistes. S'ils ont accepté l'aide russe c'est parce que celle-ci semblait pure d'intentions politiques. Les Américains prétendent que les communistes parés du masque nationaliste se sont emparés du pouvoir. Quand ils seront certains de gagner ils reprendront leur véritable aspect. Les communistes ont trop donné d'exemple de ce genre pour que l'on ne retienne pas cette opinion. Les Yankees voient les Russes sur les bords de la Méditerranée et s'effrayent de Khrouchtchev qui réussit ce que les Tsars n'avaient pas réussi. Raisonnant sur des données militaires, faisant le pénible apprentissage de la politique arabe, ils n'admettent pas le neutralisme.

Les Syriens prétendent qu'ils accueilleraient une aide militaire si celle-ci est pure d'intentions politiques. Ils rappellent qu'ils ont interdit le parti communiste suivant en cela l'exemple égyptien.

Mais les communistes arabes, peu nombreux et très agissants car ils se recrutent dans les classes privilégiées, sont fort dangereux. Ils ont abandonné depuis longtemps le vocabulaire marxiste. Ils ne cherchent pas une révolution sociale. Ils évitent d'entrer en conflit avec les milieux traditionnels et reprennent volontiers des éléments du Coran. Ils se sont fait les porte-paroles du nationalisme. Ils profitent du prestige que s'est acquis l'URSS par sa puissance et ses traités d'aide économique.

L'importance du communisme ne doit être ni sous-estimée, ni surestimée. Il est vain de prétendre que les Arabes ne cèderont pas un jour au communisme. Les Chinois, dont on disait qu'ils n'ingurgiteraient jamais cette doctrine, ont démenti les espoirs placés en eux.

Les communistes arabes cependant n'ont pas le pouvoir qu'on leur prête. Ils risquent de l'avoir bientôt, grâce aux Américains.

Car les peuples arabes nourrissent pour le nationalisme une passion exclusive presque viscérale. Ils repoussent toute intervention étrangère, toute apparence d'intervention étrangère. Ils grandissent dans la fièvre. Les Américains engagés dans une gigantesque bataille d'influence ne peuvent ou ne savent compter avec ces motifs psychologiques .

Ces derniers jours en ont donné l'exemple. Dulles a menacé la Syrie qui proteste de ses bonnes intentions. Dulles fournit des armes à la Jordanie, ce royaume qui vient à peine d'échapper à une crise. Le roi Hussein dont la dynastie a eu des prétention sur la Syrie n'assiste pas à la livraison des armes américaines .Il attend en Espagne que le calme soit revenu. Le roi Séoud, grand dispensateur de dollars, n'appuie par la thèse de Dulles ; au contraire il rassure les dirigeants syriens et leur promet une aide pour le cas où l'indépendance du pays serait menacée.

Là-dessus, Nasser, dans un fracassant discours, promet à la Syrie son appui, et redonne vigueur au neutralisme. Il rompt ainsi les ponts avec l'Amérique. Les communistes confondus avec les nationalistes gagnent des points. Les Russes passent pour défendre les nationalistes. L'Egypte reprend le chemin des aventures.

M. Dulles finira par donner la victoire à ceux dont il veut la défaite.

Jacques Helle.

Eisenhower cède devant les racistes

NEW-PORT (Rode-Island), 10 septembre. (AFP). — La nouvelle loi sur les droits civiques, signée par le président Eisenhower, abroge une ancienne loi qui autorisait le président à employer les troupes pour mettre en vigueur les ordres de la Cour suprême en matière de tels droits. Cette abrogation rend donc impossible toute intervention de troupes fédérales à Little Rock, contre le gouverneur de l'Arkansas pour imposer l'entrée d'étudiants noirs au lycée central. Si le président Eisenhower a signé cette loi au moment précis où une crise touchant les droits civiques justifierait l'emploi de troupes, c'est sans doute ,estime-t-on, généralement ,parce qu'il estime avoir suffisamment de pouvoirs à sa disposition pour régler le problème sans utiliser la force.

Discours incendiaire du gouverneur

LITTLE ROCK, 10 septembre. (Reuter). — Le gouverneur de l'Arkansas, M. Faubus, a déclaré, au sujet des troubles provoqués par la déségrégation raciale dans les écoles, que si le gouvernement fédéral devait intervenir par la force dans son Etat ou limiter de quelque manière que ce soit ses pouvoirs de gouverneur, « nos derniers droits de gouvernement local seraient alors perdus ». « Si le sang doit couler, ma conscience restera nette ».

Les efforts de M. Gaillard

PARIS 10 septembre Ag. — M. Félix Gaillard, s'appuyant sur des rapports syndicaux, espère que le mouvement revendicatif actuel ne s'envenimera pas et qu'il ne dépassera pas les limites de l'habituel mécontentement des retour de vacances. Il est convaincu que s'il pouvait obtenir pour un bref laps de temps, une neutralité bienveillante de la part des organisations professionnelles, les mesures qu'il a édictées pourraient produire leur effet salutaire et détendre ainsi le climat social.

Le patronat serait disposé à des concessions pour éviter un déchaînement des grèves renvendicatives. De son côté, le gouvernement prêcherait la patience et préparerait une réunion de la table ronde.

Le but essentiel de cette réunion serait d'obtenir une trêve économique et sociale. Les premières réactions ouvrières et patronales seraient favorables.

La Hongrie est une prison

NEW-YORK, 10 septembre. (Reuter). — « L'Association des Nations captives » a publié un rapport sur la situation en Hongrie.

Depuis l'insurrection d'octobre, la Hongrie peut être comparée à une « prison nationale ».

La terreur s'est considérablement accrue depuis le laps considéré dans le rapport de l'ONU. En juillet et août, des centaines d'arrestations ont été annoncées. Les mesures les plus sévères sont prises à l'encontre des intellectuels et des professions libérales, dont la loyauté au régime est mise en doute.

100,000 soldats soviétiques au moins sont stationnés en Hongrie, auxquels s'ajoutent 20,000 conseillers politiques, techniciens et policiers. Le régime Kadar, lit-on encore ,a exécuté au moins 2000 personnes, en a emprisonné 20,000 et en a envoyé 15,000 dans des camps de travail. 10,000 personnes seraient en résidence forcée et 12,000 personnes, la plupart des jeunes, auraient été déportées. Ces nombres seraient établis d'après les informations de la presse hongroise.

Ecrasé à 69 ans par une pierre de 100 kilos

VILLENEUVE. — 10 sept. Ag. — Lundi après-midi, cinq ouvriers étaient occupés aux carrières d'Arvel, à décharger des wagons de ballast lorsque de grosses pierres se détachèrent de la montagne et tombèrent d'une hauteur de 150 mètres. L'une d'elles, d'un poids de 100 kg., atteignit un ouvrier, M. Oscar Zand, 69 ans, habitant Villeneuve, qui fut tué sur le coup.

Fâcheux souvenir de guerre

BERLIN, 10 septembre. (DPA). — Une bombe de 500 kilos a été découverte lundi sur le terrain de l'Exposition internationale d'architecture à Berlin-Ouest. L'exposition a été fermée pour deux jours. L'engin, découvert lors d'une fouille, est de fabrication allemande, avec un détonateur russe. On pense qu'elle a été lancée par un avion russe dans les derniers jours de la guermondiale. Un artificier de la police berlinoise va tenter de la désamorcer.

Subside supplémentaire aux caisses-maladie

GENEVE, 10 septembre. (Ag.) — Le Conseil d'Etat a décidé d'allouer un subside supplémentaire pour 1957 aux caisses-maladie bénéficiant de la loi du 13 avril 1935 accordant le concours de l'Etat aux sociétés de secours mutuels. Il a décidé d'allouer à ces caisses 50 centimes pour les hommes, 2 fr. 50 pour les femmes et 4 francs pour les enfants, pour chacun de leurs membres auxquelles les caisses assurent les frais médicaux et pharmaceutiques au minimum pendant 360 jours dans une période de 540 jours consécutifs. La dépense supplémentaire qui en résulte devra être couverte par la perception de centimes additionnels en 1958, si le compte d'Etat de l'exercice 1957 ne se solde pas par un boni de trésorerie. Elle est de l'ordre d'environ 200,000 francs pour 1957. L'entrée en vigueur de l'arrêté législatif est prévue avec effet rétroactif au 1er janvier de cette année.

Des cambrioleurs percent un plancher et volent pour 150,000 francs de bijoux

GENEVE, 10 septembre. (Ag.) — Dans un immeuble de la rue du Marché, à la hauteur de la place du Molard, des cambrioleurs se sont introduits au 2e étage, ont pratiqué un trou dans un plancher et sont descendus dans une bijouterie où ils fouillèrent de nombreux tiroirs, brisèrent des vitrines à l'intérieur du magasin et s'emparèrent de quantité de petites pièces d'une valeur totale d'environ 150,000 francs. Les voleurs ont quitté les lieux en prenant le même chemin, c'est-à-dire en remontant par le trou qui leur avait permis de se glisser dans la bijouterie. Tous les outils utilisés pour percer le plancher avaient été abandonnés sur place.

Bourguiba proclame l'état d'urgence

TUNIS, 10 septembre. (AFP). — Le président de la République tunisienne, M. Habib Bourguiba, a signé lundi une loi proclamant l'état d'urgence dans les gouvernement frontaliers de Souk-El-Arba, le Kef, Sbeitla, Gafsa et Tozeur.

Interrogés, les milieux autorisés tunisiens ont déclaré « que cette mesure se place dans le cadre de l'exercice, par la Tunisie, de son droit de légitime défense, à un moment où des violations répétées sont portées à l'intégrité du territoire tunisien et à la sécurité de ses habitants par les troupes françaises venant d'Algérie.

Abonnez-vous au Nouvelliste

● **BURGOS. — Deux personnes ont été tuées et 45 blessées dans un accident d'autocar, à 6 kilomètres de Burgos.**

L'accident a été provoqué par la rupture d'un ressort du véhicule, au moment où celui-ci prenait un virage à vive allure.

● *MOSCOU. — Mme Eleanor Roosevelt, veuve de l'ancien présidnte des Etats-Unis, a été reçue lundi par le ministre des affaires étrangères soviétique. L'entretien a duré près d'une heure.*

● *LONDRES. La légation du Yemen à Londres a publié lundi une déclaration accusant la Grande-Bretagne de poursuivre sa série d'agressions à Choukhair, en territoire yéménite. La déclaration affirme que les avions britanniques ont bombardé cette région les 1, 2, 3, 4 et 5 septembre, faisant de nombreuses victimes et causant des dégâts importants aux maisons d'habitation.*

Le gouvernement britannique a rejeté à plusieurs reprises de telles accusations, invoquant le fait que la région de Choukhair appartient au protectorat d'Aden.

Le IIIe Congrès international catholique des migrations

Plus de 300 personnes venant de 25 pays participeront au IIIe Congrès international catholique des Migrations, qui se tiendra à Assise (Italie) du 22 au 27 septembre 1957. Le thème du Congrès est « Le rôle et les fonctions des organisations catholiques dans le domaine des migrations ». Les groupes de travail traiteront des sujets tels que l'admission d'immigrants, l'intégration, le finacement de l'émigration, l'attitude chrétienne à l'égard des migrations, ainsi que des problèmes spéciaux ayant trait aux migrations au Japon, en Amérique du Nord, en Afrique et dans les pays du Commonwealth.

Le Congrès a lieu sous les auspices de la Commission internationale catholique des migrations, dont le siège est à Genève, avec la coopération de la « Giunta cattolica italiana per l'Emigrazione » de Rome, et de l'Institut international catholique des Recherches sociales de Genève.

Les séances seront présidées par M. James J. Norris (Etats-Unis), président de la Commission internationale catholique pour les migrations et directeur européen des « Catholic Relief Services » de la « National Catholic Welfare Conference », dont le siège est à Genève. ae vice-président de ce congrès sera Mgr Armand Malouin, Conseiller morale de la Société canadienne d'établissement à Montréal.

Le Congrès est placé sous le haut patronage de Son Em. le cardinal Jean-Adéodat Piazza ,secrétaire de la Congrégation consistoriale. Parmi les prélats qui ont déjà assuré leur participation, il y aura notamment LL. Ex. NN. SS. Paul Taguchi, évêque d'Osaka (Japon) ; Blomjus, évêque de Mwanza (Tanganyika) ; Jean Rupp, évêque-auxiliaire de Paris ; Francis Allen, de Toronto (Canada) ; Joseph Gawlina, archevêque des Polonais en exil.

Parmi les personnalités qui prendront la parole, on relève les noms de Mgr Giuseppe Ferretto, assesseur de la Congrégation consistoriale ; Mgr Edward E. Swanstrom, directeur exécutif des « Catholic Relief Services » de la « National Catholic Welfare Conference » des Etats-Unis ; de M. le professeur G.H.L. Zeegers, directeur de l'Institut international catholique de Recherches sociales ; de Mgr Louis G. Ligutti ,directeur exécutif de la « National catholic Rural Life Conference » des Etats-Unis ; de M. Georges M. Crennan, directeur du « Federal catholic Immigration committee » d'Australie.

Des représentants du Haut commissaires des Nations-Unies pour les réfugiés, du comité intergouvernemental pour les migrations européennes, du Bureau international du Travail, et du « United States Escapee Program » (Programme américain d'aide aux réfugiés) sont au nombre des invités du Congrès.

Les travaux du Congrès se termineront à Assise le 27 septembre, puis les participants se retrouveront à Rome le 28 septembre pour assister à une audience spéciale que leur accordera Sa Sainteté Pie XII.

● **BARI. — Une personne a été tuée et plusieurs autres ont été blessées au cours des incidents qui ont éclaté à San-Donaci entre viticulteurs et agents de police.**

● **NEW-YORK. — Les époux Stern, qui avaient refusé de donner suite à une convocation de la Chambre d'accusation de New-York, ont été accusés d'espionnage au profit de l'Union soviétique.**

● **New-York.** — L'URSS a apposé son veto à la candidature de la Corée du Sud, après que le Conseil de sécurité eut refusé de recommander simultanément l'admission de la Corée du Nord. La résolution favorable à l'admission de la Corée du Sud avait recueilli 10 voix en sa faveur ; seule l'URSS a voté contre.

Les chrétiens protestent contre un projet de loi communiste

MADRAS, 10 septembre. (Ag.) — Les chrétiens du sud de l'Inde protestent contre un projet de loi concernant l'instruction, présenté par le gouvernement communiste à l'Etat de Kérala et ayant pour but de placer toutes les écoles de cet état sous le contrôle du gouvernement.

Des réunions de protestation furent organisées après condamnation de la mesure envisagée par une commune déclaration de 26 évêques et archevêques de différentes églises chrétiennes. Parmi les signataires se trouvent des leaders des églises catholique romaine, Mar Thoma et Jacobite, de l'église de l'Inde du sud et de la Church Mission Society.

Les prélats reprochent au projet de loi de « tendre nettement à la liquidation de toutes les écoles privées » et de chercher à « uniformiser le système d'instruction d'après un modèle communiste ».

« Les dispositions du projet sont conçues de façon à permettre au gouvernement d'éliminer, par une habile combinaison d'entraves et d'intimidation, les écoles privées dont les grands services rendus à l'éducation ont été loués par d'éminents éducateurs dans et hors de l'Etat », affirme la commune protestation. « Les protagonistes de la loi cherchent à réduire l'éducation à un monopole d'état et à en faire un instrument politique du parti au pouvoir ».

Le gouvernement communiste de Kéral est issu des élections générales du mois de février dernier.